

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 1685/88 van de Raad van 13 juni 1988 betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde bevroren filets van heek 1
- * Verordening (EEG) nr. 1686/88 van de Raad van 13 juni 1988 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal landbouwprodukten 3
- Verordening (EEG) nr. 1687/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 6
- Verordening (EEG) nr. 1688/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 9
- Verordening (EEG) nr. 1689/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 11
- Verordening (EEG) nr. 1690/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten 14
- * Verordening (EEG) nr. 1691/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van het indicatieve plafond voor de invoer, in Spanje, van bepaalde pootaardappelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 650/86 33
- * Verordening (EEG) nr. 1692/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot machtiging van Portugal om de invoerrechten voor perskoeken gedeeltelijk te schorsen 35
- * Verordening (EEG) nr. 1693/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling, voor juni 1988, van de minimumaankoopprijs van citroenen bij levering aan de industrie en van het bedrag van de financiële vergoeding na verwerking daarvan 36
- * Verordening (EEG) nr. 1694/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling, voor de maand juni 1988, van het maximum voor de bodemprijs voor kastomaten 38

Prijs: 10,50 Ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

* Verordening (EEG) nr. 1695/88 van de Commissie van 14 juni 1988 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van polyester-garen van oorsprong uit Mexico, Zuid-Korea, Taiwan en Turkije	39
* Verordening (EEG) nr. 1696/88 van de Commissie van 14 juni 1988 houdende instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van syntheti-sche polyestervezels van oorsprong uit Joegoslavië, Mexico, Roemenië, Taiwan, Turkije en de Verenigde Staten	47
* Verordening (EEG) nr. 1697/88 van de Commissie van 16 juni 1988 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op 1,2,3,4,5,6-hexachloorcyclohexaan van GN-code 2903 51 00 van oorsprong uit China, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3635/87 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend	55
Verordening (EEG) nr. 1698/88 van de Commissie van 16 juni 1988 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van abrikozen van oorsprong uit Tunesië	56
Verordening (EEG) nr. 1699/88 van de Commissie van 16 juni 1988 houdende eerste verlenging van de schorsing van de vaststelling vooraf van de invoerheffing voor bepaalde granen	57
Verordening (EEG) nr. 1700/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	58
Verordening (EEG) nr. 1701/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	62
Verordening (EEG) nr. 1702/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten ...	64
Verordening (EEG) nr. 1703/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen	67
Verordening (EEG) nr. 1704/88 van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst	75
Verordening (EEG) nr. 1705/88 van de Commissie van 16 juni 1988 houdende wijzi-ging, met ingang van 17 juni 1988, van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	77

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

88/331/EEG :

* Richtlijn van de Raad van 13 juni 1988 houdende wijziging van Richtlijn 83/181/EEG houdende bepaling van de werkingssfeer van artikel 14, lid 1, onder d), van Richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde voor de definitieve invoer van bepaalde goederen	79
---	----

88/332/EEG :

* Richtlijn van de Raad van 13 juni 1988 tot wijziging van een aantal richtlijnen betreffende het in de handel brengen van zaaizaad en pootgoed, ten einde te voorzien in toepassingsbepalingen voor de voorschriften inzake zaaizaad en pootgoed dat aan minder strenge eisen voldoet	82
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1685/88 VAN DE RAAD

van 13 juni 1988

betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde bevroren filets van heek

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap zich, in het kader van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Argentijnse Republiek betreffende de afsluiting van de onderhandelingen uit hoofde van artikel XXIV.6 van de Algemene Overeenkomst betreffende Tarieven en Handel (GATT), goedgekeurd bij Besluit 88/45/EEG⁽¹⁾, ertoe verbonden heeft om voor de periode van 1 juli tot en met 31 december van elk jaar een communautair tariefcontingent van 5 000 ton te openen tegen een recht van 10 %, voor bevroren filets van heek (*Merluccius spp.*) van GN-code 0304 20 57, in de vorm van industriële blokken, met graten (standaard); dat gebruikmaking van dit tariefcontingent afhankelijk is van de inachtneming van de referentieprij; dat het desbetreffende tariefcontingent derhalve voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 1988 dient te worden geopend;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs in gelijke mate en te allen tijde gebruik kunnen maken van genoemd contingent en dat het aan een contingent verbonden recht op alle invoer zonder onderbreking wordt toegepast totdat dit contingent geheel is benut; dat het evenwel, aangezien het gaat om een tariefcontingent dat behoeften moet dekken die

niet met voldoende nauwkeurigheid kunnen worden vastgesteld, dienstig is om niet in een verdeling over de Lid-Staten te voorzien, onverminderd het opnemen uit het contingent van hoeveelheden die overeenstemmen met hun behoeften onder nader te bepalen voorwaarden en volgens een nader te bepalen procedure; dat deze wijze van beheer een nauwe samenwerking vereist tussen de Lid-Staten en de Commissie, die met name de uitputtingsgraad van het contingent moet kunnen volgen en de Lid-Staten daarover moet kunnen inlichten;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de aan genoemde Economische Unie toegewezen quota kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Van 1 juli tot en met 31 december 1988 wordt het recht voor de invoer van de hierna omschreven produkten geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van een communautair tariefcontingent zoals bij dit produkt is aangegeven:

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
09.0037	ex 0304 20 57	Filets, bevroren, van heek (<i>Merluccius spp.</i>), in de vorm van industriële blokken, met graten (standaard)	5 000	10

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 29. 1. 1988, blz. 58.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent passen het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek rechten toe die berekend worden overeenkomstig de ter zake in de Toetredingsakte vastgestelde bepalingen.

2. De invoer van deze produkten valt alleen onder het in lid 1 bedoelde contingent als de door de Lid-Staten overeenkomstig artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 3796/81 ⁽¹⁾ bepaalde prijs franco grens ten minste gelijk is aan de eventueel door de Gemeenschap vastgestelde referentieprijis voor de betrokken produkten of categorieën van betrokken produkten.

3. Indien een importeur melding maakt van op handen zijnde invoer van het betrokken produkt in een Lid-Staat en indien hij verzoekt voor het contingent in aanmerking te komen, gaat de betrokken Lid-Staat, door middel van een kennisgeving aan de Commissie, over tot opnemning van een hoeveelheid die overeenstemt met zijn behoeften, voor zover het beschikbare saldo van het contingent zulks toelaat.

4. De opnemingen krachtens lid 3 zijn geldig tot het einde van de contingentperiode.

Artikel 2

1. De Lid-Staten treffen alle dienstige maatregelen opdat de opnemingen krachtens artikel 1, lid 3, zonder onderbreking kunnen worden afgeboekt op hun gecumuleerde aandelen in het communautaire contingent.

2. Elke Lid-Staat waarborgt de importeurs van het produkt vrije toegang tot het contingent zolang het saldo van het contingent zulks toelaat.

3. De Lid-Staten boeken de ingevoerde hoeveelheden op hun opnemingen af naarmate de betrokken produkten bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

4. De uitputtingsgraad van het contingent wordt vastgesteld op grond van de ingevoerde hoeveelheden die op de in lid 3 omschreven wijze zijn afgeboekt.

Artikel 3

Op verzoek van de Commissie stellen de Lid-Staten de Commissie op de hoogte van de invoer van het betrokken produkt, die daadwerkelijk van het contingent is afgeboekt.

Artikel 4

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat deze verordening wordt nageleefd.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1988.

Voor de Raad
De Voorzitter
H.-D. GENSCHER

⁽¹⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1686/88 VAN DE RAAD

van 13 juni 1988

houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal landbouwprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 28,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat momenteel de produktie in de Gemeenschap van de in deze verordening bedoelde produkten onvoldoende of nihil is en dat de producenten derhalve niet kunnen voldoen aan de behoeften van de verwerkende industrie van de Gemeenschap;

Overwegende dat het in het belang van de Gemeenschap is dat in bepaalde gevallen de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief slechts gedeeltelijk worden geschorst, voornamelijk op grond van een in de Gemeenschap bestaande produktie, en dat zij in de andere gevallen geheel worden geschorst;

Overwegende dat het moeilijk is de ontwikkeling van de economische situatie in de betrokken sectoren voor de nabije toekomst nauwkeurig te beoordelen en dat het

derhalve wenselijk is aan deze schorsingen een tijdelijk karakter te geven door de geldigheidsduur ervan aan te passen aan het belang van de communautaire produktie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in de bijlage vermelde produkten worden geschorst tot op het percentage dat voor elk produkt afzonderlijk is aangegeven.

Deze schorsingen gelden:

- van 1 juli tot en met 31 december 1988 voor de in tabel I vermelde produkten,
- van 1 juli 1988 tot en met 30 juni 1989 voor de in tabel II vermelde produkten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1988.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

H.-D. GENSCHER

BIJLAGE

TABEL I

GN-code	Omschrijving	Autonomo recht %
0302 21 10 0303 31 10	Zwarte heilbot (<i>Rheinhardtius hippoglossoides</i>), vers, gekoeld of bevroren	6
ex 0302 69 95 ex 0303 79 99	Rode snapper (<i>Lutjanus purpureus</i>)	0
ex 0303 10 00 ex 0303 22 00	Zalm, bevroren en ontdaan van de kop, bestemd voor de verwerkende industrie voor de vervaardiging van pasta's of smeersels (a)	0
ex 1212 20 00	Zeewier en andere algen, bestemd voor de verwerkende industrie, doch niet voor de vervaardiging van voedsel voor dieren (a)	0
ex 1604 11 00 ex 1604 20 10	Zalm, bestemd voor de verwerkende industrie voor de vervaardiging van pasta's of smeersels (a)	0
ex 2401 30 00	Bladstelen en hoofdnerven van tabaksbladeren met een lengte van 10 cm of meer en gedenatureerd met een kleurstof	0

(a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

TABEL II

GN-code	Omschrijving	Autonomo recht %
ex 0302 21 10 ex 0303 31 10	Zwarte heilbot (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), vers, gekoeld of bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	0
ex 0302 65 10 ex 0303 75 10	Doornhaai (<i>Squalus acanthias</i>), vers, gekoeld of bevroren	6
ex 0302 69 95	Snotolf (<i>Cyclopterus lumpus</i>), met kuit, vers of gekoeld, bestemd om te worden verwerkt (a)	0
ex 0302 69 95 ex 0303 79 99	Steur, vers, gekoeld of bevroren, bestemd om te worden verwerkt (a) (b)	0
ex 0302 70 00 ex 0303 80 00	Kuit, vers, gekoeld of bevroren	0
ex 0303 80 00	Hom, bevroren, bestemd voor de vervaardiging van desoxyribonucleïnezuur (a)	0
ex 0305 20 00	Kuit, gezouten of gepekeld	0
ex 0306 19 90 ex 0306 29 90	Kril, bestemd om te worden verwerkt (a)	0
ex 0711 90 50	Paddestoelen, met uitzondering van gekweekte paddestoelen, bedoeld bij onderverdeling 0709 51 10, in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie	0
ex 0712 30 00	Paddestoelen, met uitzondering van gekweekte paddestoelen bedoeld bij onderverdeling 0709 51 10, gedroogd, in gehele staat of in herkenbare stukken of schijven, bestemd om een andere behandeling te ondergaan dan het enkel verpakken voor de verkoop in het klein (a) (c)	0
ex 0713 33 90	Gedroogde witte bonen van de soort „ <i>Phaseolus vulgaris</i> ” waarvan niet meer dan 2 gewichtspercenten achterblijven op een zeef met mazen met een diameter van 8 mm, bestemd voor de vervaardiging van conserven door de levensmiddelenindustrie (a)	0
ex 0804 10 00	Dadels, vers of gedroogd, bestemd voor de verwerkende industrie, doch niet voor de vervaardiging van alcohol (a)	0
ex 0804 10 00	Dadels, vers of gedroogd, bestemd om voor de verkoop in het klein in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 11 kg te worden gereedgemaakt (a)	0
ex 0810 40 50	Vruchten van de soort „ <i>Vaccinium macrocarpon</i> ”, vers	0
ex 0810 90 90	Rozebottels, vers	0

GN-code	Omschrijving	Autonomoos recht %
0811 90 50 0811 90 70 ex 0811 90 90	Vruchten van het geslacht „Vaccinium”, ook indien gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0
ex 0811 90 90	Rozebottels, ook indien gekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	0
ex 0811 90 90	Dadels, bevroren, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 5 kg of meer, niet bestemd voor de vervaardiging van alcohol (a)	0
ex 1507 90 10	Gezuiverde sojaolie in glazen flessen ; elke fles bevat 10 liter gezuiverde sojaolie met een gehalte aan : — esters van plamitinezuur van 8,5 of meer doch niet meer dan 12 gewichtspercenten, — esters van stearinezuur van 2,5 of meer doch niet meer dan 4,7 gewichtspercenten, — esters van oliezuur van 22,4 of meer doch niet meer dan 29 gewichtspercenten, — esters van linolzuur van 46,6 of meer doch niet meer dan 53,7 gewichtspercenten, — esters van linoleenzuur van 7,4 of meer doch niet meer dan 11 gewichtspercenten, — vrije vetzuren van niet meer dan 5 mmol/kg olie — fosfalipiden, berekend als stikstof, van niet meer dan 0,04 mg/g olie De schorsing is slechts van toepassing op sojaolie die voldoet aan deze omschrijving en die bestemd is voor de vervaardiging van te injecteren emulsies (a)	8 Max. 125 Ecu/100 kg netto + een compenserend bedrag onder bepaalde voor- waarden
ex 1604 30 90	Kuit, gewassen, ontdaan van het aanklevende bindweefsel, enkel gezouten of gepekeld	0
ex 1605 10 00	Krabben van de soorten „King” (Paralithodes camtchaticus), „Hanasaki” (Paralithodes brevipes), „Kegani” (Erimacrus isenbecki), „Queen” en „Snow” (Chionoecetes spp.), „Red” (Geryon quinquadens), „Rough stone” (neolithodes asperrimus), Lithodes antarctica, „Mud” (Scylla serrata), „Blue” (Portunus spp.), enkel in water gekookt en ontdaan van de schaal, ook indien bevroren, in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 2 kg of meer	0
ex 1605 30 00	Vlees van zeekeeftes, gekookt, bestemd voor de verwerkende industrie voor de vervaardiging van kreefteboter, kreeftepasteien, kreeftesoep of kreeftesaus (a) (c)	10
2309 90 10	Visperswater en perswater van zeezoogdieren, („solubles”)	0

(a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

(b) De schorsing is van toepassing op vis die bestemd is om aan een andere behandeling dan uitsluitend een of meer van de volgende behandelingen te worden onderworpen :

- schoonmaken, ontdoen van ingewanden, staart of kop,
- in stukken snijden, met uitzondering van het fileren of van het in stukken snijden van vriesblokken,
- sorteren,
- etiketteren,
- verpakken,
- verpakken met ijs,
- bevriezen,
- diepvriezen,
- ontdooien, scheiden.

De schorsing is niet van toepassing op vis die aan voor begunstiging in aanmerking komende behandelingen wordt onderworpen door de kleinhandel, restaurantbedrijven, kantines en dergelijke. De schorsing geldt alleen voor vis die bestemd is voor menselijke consumptie.

(c) Schorsing is echter niet van toepassing indien de behandeling wordt verricht door de kleinhandel of door restaurantbedrijven, kantines en dergelijke.

VERORDENING (EEG) Nr. 1687/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4047/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Ver-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 15 juni 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	16,55	158,84
0712 90 19	16,55	158,84
1001 10 10	73,91	224,76 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	224,76 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	178,27
1001 90 99	11,45	178,27
1002 00 00	51,75	141,82 ⁽³⁾
1003 00 10	45,43	162,18
1003 00 90	45,43	162,18
1004 00 10	101,89	133,56
1004 00 90	101,89	133,56
1005 10 90	16,55	158,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	158,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	164,63 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	96,99
1008 20 00	45,43	147,97 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	58,08 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	45,43	58,08
1101 00 00	31,23	264,78
1102 10 00	87,65	213,75
1103 11 10	128,41	362,22
1103 11 90	31,32	283,55

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1688/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 15 juni 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9	4 ^e term. 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1689/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3994/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 798/87 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 799/87 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 800/87 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ⁽¹²⁾ heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie ⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Staten niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 13 en 14 juni 1988 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 12.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 13.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	62,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	62,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	73,00 ⁽²⁾
1510 00 10	62,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	100,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon: 0,60 Ecu/100 kg;
 - b) voor Turkije: 11,48 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing;
 - c) voor Algerije, Tunesië en Marokko: 12,69 Ecu/100 kg ^(*), als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.
- ^(*) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

⁽²⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

⁽³⁾ Voor invoer van olie van deze onderverdeling:

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	13,64
0711 20 90	13,64
1522 00 31	31,00
1522 00 39	49,60
2306 90 19	4,96

VERORDENING (EEG) Nr. 1690/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1109/88 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 17, lid 5,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internatio-
nale handel geldende prijzen van de produkten als
bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap over-
brugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer ;Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68
van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de alge-
mene voorschriften betreffende de toekenning van de
restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het bedrag van de restitutie in de sector melk en
zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1344/86 ⁽⁴⁾, de restituties voor de produkten als
bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,
die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastge-
steld rekening houdend met :

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt
van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen
voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare
hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en
zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten,
berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot
aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de
Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan
de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten,
zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een
natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het
handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de
markt van de Gemeenschap te voorkomen,

— het economisch aspect van de beoogde uitvoer ;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap
worden bepaald met inachtneming van de toegepaste prij-
zen, die met het oog op de uitvoer het gunstigst blijken te
zijn ; dat bij de bepaling van de prijzen in de internatio-
nale handel met name rekening wordt gehouden met :

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden
toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van
bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde
landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval,
met inachtneming van de subsidies die door deze
landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeen-
schap ;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 876/68 de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk
kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang
van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag
wordt vastgesteld ;Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten, waar-
voor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het
bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier
weken worden vastgesteld ; dat echter het bedrag van de
restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde
niveau gehandhaafd kan blijven ;Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de resti-
tuties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3812/
85 ⁽⁶⁾, de verleende restitutie voor zuivelprodukten met
toegevoegde suiker gelijk is aan de som van twee
elementen waarvan de een dient om rekening te houden
met de hoeveelheid zuivelprodukten en de andere om
rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde
saccharose ; dit laatste element wordt echter alleen in
aanmerking genomen, wanneer de toegevoegde saccha-
rose uit in de Gemeenschap geoogste suikerbieten of uit
in de Gemeenschap geoogst suikerriet is vervaardigd ; dat⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 27.⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 36.⁽⁵⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.⁽⁶⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 3.

voor de produkten van GN-codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 en ex 0404 90 93, met een vetgehalte van 9,5 gewichtspercenten of minder en een gehalte aan niet vette, van melk afkomstige droge stof van 15 gewichtspercenten of meer, het eerstgenoemde element wordt vastgesteld voor 100 kg van het gehele produkt; dat dit element voor de andere produkten met toegevoegde suiker van GN-codes 0402 en 0404 wordt berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen restitutie voor 1 kg zuivelprodukten in het gehele produkt;

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3993/87⁽²⁾, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de

opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 140 Ecu/100 kg geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2881/84⁽⁶⁾, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen voorzien in de mogelijkheid van de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 worden voor de produkten in ongewijzigde staat vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.
2. Voor de uitvoer naar zone E wordt voor de produkten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.
3. Voor de uitvoer naar Portugal met inbegrip van de Azoren en Madeira wordt voor melk en zuivelprodukten als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68, geen restitutie vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

⁽⁶⁾ PB nr. L 272 van 13. 10. 1984, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0401 10 10 000		7,27
0401 10 90 000		7,27
0401 20 11 100		7,27
0401 20 11 500		10,98
0401 20 19 100		7,27
0401 20 19 500		10,98
0401 20 91 100		14,45
0401 20 91 500		16,77
0401 20 99 100		14,45
0401 20 99 500		16,77
0401 30 11 100		21,40
0401 30 11 400		32,75
0401 30 11 700		48,96
0401 30 19 100		21,40
0401 30 19 400		32,75
0401 30 19 700		48,96
0401 30 31 100		58,22
0401 30 31 400		90,64
0401 30 31 700		99,90
0401 30 39 100		58,22
0401 30 39 400		90,64
0401 30 39 700		99,90
0401 30 91 100		113,80
0401 30 91 400		167,06
0401 30 91 700		194,85
0401 30 99 100		113,80
0401 30 99 400		167,06
0401 30 99 700		194,85
0402 10 11 000		80,00
0402 10 19 000		80,00
0402 10 91 000		0,8000
0402 10 99 000		0,8000
0402 21 11 200		80,00
0402 21 11 300		111,73
0402 21 11 500		119,30
0402 21 11 900		130,00
0402 21 17 000		80,00
0402 21 19 300		111,73
0402 21 19 500		119,30
0402 21 19 900		130,00
0402 21 91 100		131,15
0402 21 91 200		132,24
0402 21 91 300		134,24
0402 21 91 400		145,96
0402 21 91 500		149,95
0402 21 91 600		165,09
0402 21 91 700		174,30
0402 21 91 900		184,46
0402 21 99 100		131,15

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 21 99 200		132,24
0402 21 99 300		134,24
0402 21 99 400		145,96
0402 21 99 500		149,95
0402 21 99 600		165,09
0402 21 99 700		174,30
0402 21 99 900		184,46
0402 29 15 200		0,8000
0402 29 15 300		1,1173
0402 29 15 500		1,1930
0402 29 15 900		1,3000
0402 29 19 200		0,8000
0402 29 19 300		1,1173
0402 29 19 500		1,1930
0402 29 19 900		1,3000
0402 29 91 100		1,3115
0402 29 91 500		1,4596
0402 29 99 100		1,3115
0402 29 99 500		1,4596
0402 91 11 110		7,27
0402 91 11 120		14,45
0402 91 11 310		21,66
0402 91 11 350		27,37
0402 91 11 370		34,27
0402 91 19 110		7,27
0402 91 19 120		14,45
0402 91 19 310		21,66
0402 91 19 350		27,37
0402 91 19 370		34,27
0402 91 31 100		28,11
0402 91 31 300		40,50
0402 91 39 100		28,11
0402 91 39 300		40,50
0402 91 51 000		32,75
0402 91 59 000		32,75
0402 91 91 000		113,80
0402 91 99 000		113,80
0402 99 11 110		0,0727
0402 99 11 130		0,1445
0402 99 11 150		0,2242
0402 99 11 310		24,99
0402 99 11 330		30,81
0402 99 11 350		42,21
0402 99 19 110		0,0727
0402 99 19 130		0,1445
0402 99 19 150		0,2242
0402 99 19 310		24,99
0402 99 19 330		30,81
0402 99 19 350		42,21
0402 99 31 110		0,3043
0402 99 31 150		44,09
0402 99 31 300		0,5822
0402 99 31 500		0,9990
0402 99 39 110		0,3043
0402 99 39 150		44,09
0402 99 39 300		0,5822

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0402 99 39 500		0,9990
0402 99 91 000		1,1380
0402 99 99 000		1,1380
0403 10 11 100		7,27
0403 10 11 300		10,98
0403 10 13 000		14,45
0403 10 19 000		21,40
0403 10 31 100		0,0727
0403 10 31 300		0,1098
0403 10 33 000		0,1445
0403 10 39 000		0,2140
0403 90 11 000		80,00
0403 90 13 000		80,00
0403 90 19 000		131,15
0403 90 31 000		0,8000
0403 90 33 000		0,8000
0403 90 39 000		1,3115
0403 90 51 100		7,27
0403 90 51 300		10,98
0403 90 53 000		14,45
0403 90 59 110		21,40
0403 90 59 140		32,75
0403 90 59 170		48,96
0403 90 59 310		58,22
0403 90 59 340		90,64
0403 90 59 370		99,90
0403 90 59 510		113,80
0403 90 59 540		167,06
0403 90 59 570		194,85
0403 90 61 100		0,0727
0403 90 61 300		0,1098
0403 90 63 000		0,1445
0403 90 69 000		0,2140
0404 90 11 100		80,00
0404 90 11 910		7,27
0404 90 11 950		21,66
0404 90 13 120		80,00
0404 90 13 130		111,73
0404 90 13 140		119,30
0404 90 13 150		130,00
0404 90 13 911		7,27
0404 90 13 913		14,45
0404 90 13 915		21,40
0404 90 13 917		32,75
0404 90 13 919		48,96
0404 90 13 931		21,66
0404 90 13 933		27,37
0404 90 13 935		34,27
0404 90 13 937		40,50
0404 90 13 939		42,40
0404 90 19 110		131,15
0404 90 19 115		132,24
0404 90 19 120		134,24
0404 90 19 130		145,96
0404 90 19 135		149,95

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 19 150		165,09
0404 90 19 160		174,30
0404 90 19 180		184,46
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		80,00
0404 90 31 910		7,27
0404 90 31 950		21,66
0404 90 33 120		80,00
0404 90 33 130		111,73
0404 90 33 140		119,30
0404 90 33 150		130,00
0404 90 33 911		7,27
0404 90 33 913		14,45
0404 90 33 915		21,40
0404 90 33 917		32,75
0404 90 33 919		48,96
0404 90 33 931		21,66
0404 90 33 933		27,37
0404 90 33 935		34,27
0404 90 33 937		40,50
0404 90 33 939		42,40
0404 90 39 110		131,15
0404 90 39 115		132,24
0404 90 39 120		134,24
0404 90 39 130		145,96
0404 90 39 150		149,95
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,8000
0404 90 51 910		0,0727
0404 90 51 950		24,99
0404 90 53 110		0,8000
0404 90 53 130		1,1173
0404 90 53 150		1,1930
0404 90 53 170		1,3000
0404 90 53 911		0,0727
0404 90 53 913		0,1445
0404 90 53 915		0,2140
0404 90 53 917		0,3275
0404 90 53 919		0,4896
0404 90 53 931		24,99
0404 90 53 933		30,81
0404 90 53 935		42,21
0404 90 53 937		44,09
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,3115
0404 90 59 150		1,4596
0404 90 59 930		0,6980
0404 90 59 950		0,9990
0404 90 59 990		1,1380
0404 90 91 100		0,8000
0404 90 91 910		0,0727
0404 90 91 950		24,99
0404 90 93 110		0,8000
0404 90 93 130		1,1173
0404 90 93 150		1,1930

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0404 90 93 170		1,3000
0404 90 93 911		0,0727
0404 90 93 913		0,1445
0404 90 93 915		0,2140
0404 90 93 917		0,3275
0404 90 93 919		0,4896
0404 90 93 931		24,99
0404 90 93 933		30,81
0404 90 93 935		42,21
0404 90 93 937		44,09
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,3115
0404 90 99 150		1,4596
0404 90 99 930		0,6980
0404 90 99 950		0,9990
0404 90 99 990		1,1380
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		157,27
0405 00 10 300		197,85
0405 00 10 500		202,93
0405 00 10 700		208,00
0405 00 90 100		208,00
0405 00 90 900		258,50
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	66,34
	404	—
	...	91,14
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	88,45
	404	—
	...	121,52
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	93,98
	404	—
	...	129,12
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	105,04
	404	—
	...	144,31
0406 20 90 990		—
0406 30-31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	10,79
	404	—
	...	24,52

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	...	53,27
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	...	53,27
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,40
	404	—
	...	78,21
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	—
	...	53,27
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,40
	404	—
	...	78,21
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,09
	404	—
	...	113,89
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	23,43
	404	20,00
	...	53,27

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,40
	404	28,00
	...	78,21
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,09
	404	—
	...	113,89
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,09
	404	—
	...	113,89
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	61,14
	404	—
	...	139,01
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	61,14
	404	—
	...	139,01
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	131,51
	0406 90 13 000	028
032		—
036		—
038		—
400		77,00
404		—
...		170,00
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	77,00
	404	—
	...	170,00

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 15 900		—
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	77,00
	404	—
	...	170,00
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	...	164,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	...	148,00
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	...	148,00
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,00
	404	—
	...	119,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	...	98,35

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	...	91,94
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	...	98,35
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	...	91,94
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,25
	404	16,00
	...	98,35
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,43
	404	14,96
	...	91,94
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	163,54
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
...	139,37	
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	170,00
	404	140,00
	...	200,06
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	227,18
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	...	180,06
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	...	180,06
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	28,86
	404	—
	...	96,12

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	31,83
	404	—
	...	105,98
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	...	120,44
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	...	139,37
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	...	148,00
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	163,54
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	40,00
	404	—
	...	138,50
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	...	120,44

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	...	148,00
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	50,00
	404	—
	...	148,00
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,00
	404	—
	...	119,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	...	139,37
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	...	53,75
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	...	53,75
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	163,54

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	...	139,37
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	...	148,00
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	28,86
	404	—
	...	96,12
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	31,83
	404	—
	...	105,98
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	36,17
	404	—
	...	120,44
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	163,54
	0406 90 89 959	028
032		—
036		—
038		—
400		70,00
404		—
...		139,37

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	...	148,00
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	26,27
	404	—
	...	53,75
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	40,00
	404	—
	...	148,00
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	18,09
	404	—
	...	22,63
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	31,72
	404	—
	...	39,67
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	38,62
	404	—
	...	48,30
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		3,00
2309 10 15 300		4,00
2309 10 15 400		5,00
2309 10 15 500		6,00
2309 10 15 700		7,00

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (°)	Bedrag van de restitutie
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		3,00
2309 10 19 300		4,00
2309 10 19 400		5,00
2309 10 19 500		6,00
2309 10 19 600		7,00
2309 10 19 700		7,50
2309 10 19 800		8,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		24,00
2309 10 70 200		32,00
2309 10 70 300		40,00
2309 10 70 500		48,00
2309 10 70 600		56,00
2309 10 70 700		64,00
2309 10 70 800		70,40
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		3,00
2309 90 35 300		4,00
2309 90 35 400		5,00
2309 90 35 500		6,00
2309 90 35 700		7,00
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		3,00
2309 90 39 300		4,00
2309 90 39 400		5,00
2309 90 39 500		6,00
2309 90 39 600		7,00
2309 90 39 700		7,50
2309 90 39 800		8,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		24,00
2309 90 70 200		32,00
2309 90 70 300		40,00
2309 90 70 500		48,00
2309 90 70 600		56,00
2309 90 70 700		64,00
2309 90 70 800		70,40
2309 90 70 900		—

(*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3639/86 (PB nr. L 336 van 29. 11. 1986, blz. 46).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (“”).

Ingeval de bestemming niet is aangegeven, geldt de restitutie die van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, leden 2 en 3, zijn vermeld.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87.

VERORDENING (EEG) Nr. 1691/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van het indicatieve plafond voor de invoer, in Spanje, van bepaalde pootaardappelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 650/86

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 81, lid 4, en artikel 83,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2297/86⁽²⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende dat in artikel 83 van de Toetredingsakte is bepaald dat aan het begin van elk verkoopseizoen aan de hand van de produktie- en consumptievooruitzichten in Spanje voor pootaardappelen die onder de aanvullende regeling van het handelsverkeer vallen een balans wordt opgesteld; dat voor de periode die op 30 september 1987 is verstreken, indicatieve plafonds zijn vastgesteld; dat bij de achtereenvolgende vaststellingen van indicatieve plafonds een zekere progressiviteit tot uitdrukking moet worden gebracht ten opzichte van de traditionele handelsstromen; dat op grond van de voor het verkoopseizoen 1988/1989 vastgestelde balans het hieronder aangegeven indicatieve plafond moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de algemene regels voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 569/86, terwijl bij Verordening (EEG) nr. 574/86 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2159/87⁽⁴⁾, een aantal uitvoeringsbepalingen van genoemde regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 650/86 van de Commissie van 28 februari 1986 betreffende de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer bij invoer van bepaalde pootaardappelen in Spanje⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1754/87⁽⁶⁾, een aantal uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor

het handelsverkeer voor de sector pootaardappelen zijn vastgesteld;

Overwegende dat de rechten die uit het ARH-certificaat voortvloeien, krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 574/86 overdraagbaar zijn; dat het, met het oog op een betere controle van het handelsverkeer, evenwel dienstig is om te bepalen dat in de sector pootaardappelen die rechten niet mogen worden overgedragen;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatigere voorziening van de Spaanse markt, de geldigheidsduur van het ARH-certificaat moet worden verkort; dat Verordening (EEG) nr. 650/86 derhalve moet worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het indicatieve plafond voor de invoer, in Spanje, van pootaardappelen van de gecertificeerde categorie van GN-code 0701 10 00 wordt voor het tijdvak van 1 oktober 1988 tot en met 30 september 1989 vastgesteld op 21 381 ton.

Artikel 2

Artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 650/86 wordt als volgt gewijzigd:

1. In plaats van het woord „vier” wordt het woord „twee” gelezen.
2. Aan het einde van het lid wordt de volgende volzin toegevoegd:

„De uit die certificaten voortvloeiende rechten kunnen niet worden overgedragen.”

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 oktober 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 24. 7. 1986, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 23. 7. 1987, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 60 van 1. 3. 1986, blz. 58.

⁽⁶⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1987, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1692/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot machtiging van Portugal om de invoerrechten voor perskoeken gedeeltelijk te schorsen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
en met name op artikel 243, lid 4,

Overwegende dat in artikel 243, lid 4, onder a), van de
Toetredingsakte is bepaald dat Portugal, op haar verzoek,
kan overgaan tot verlaging van de douanerechten voor
oliehoudende zaden en vruchten en de daarvan afgeleide
produkten;

Overwegende dat Portugal bij Verordening (EEG) nr.
566/87 van de Commissie⁽¹⁾ is gemachtigd om de invoer-
rechten voor perskoeken gedeeltelijk te schorsen tot en
met 31 december 1987; dat die maatregel ten doel had de
voorziening met perskoeken van de Portugese diervoeder-
industrie te vergemakkelijken; dat de factoren welke die

maatregel rechtvaardigden geldig blijven en dat Portugal
op 12 april 1988 heeft verzocht om de douanerechten
voor perskoeken, op grond van voregenoemd artikel 243,
gedeeltelijk te kunnen schorsen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Portugal wordt gemachtigd om over te gaan tot de gedeel-
telijke schorsing van de rechten bij invoer van perskoeken
van herkomst zowel uit derde landen als uit de andere
Lid-Staten en tot en met 31 december 1988 het onder-
staande recht toe te passen:

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht
2304 00 00	Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van sojaolie, ook indien fijngemaakt of in pellets	2,8 %
2305 00 00	Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van grondnotenolie, ook indien fijngemaakt of in pellets	2,8 %
2306	Perskoeken en andere vaste afvallen, verkregen bij de winning van plantaardige vetten of oliën, ook indien fijngemaakt of in pellets, andere dan die bedoeld bij post 2304 of 2305:	
2306 10 00	— van katoenzaad	2,8 %
2306 20 00	— van lijnzaad	2,8 %
2306 30 00	— van zonnebloempitten	2,8 %
2306 40 00	— van raap- of van koolzaad	2,8 %
2306 50 00	— van kokosnoten of van kopra	2,8 %
2306 60 00	— van palmnoten of van palmpitten	2,8 %
2306 90 91	— — — van maïskiem	2,8 %
2306 90 93	— — — van sesamzaad	2,8 %
2306 90 99	— — — andere	2,8 %

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 57 van 27. 2. 1987, blz. 17.

VERORDENING (EEG) Nr. 1693/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling, voor juni 1988, van de minimumaankoopprijs van citroenen bij levering aan de industrie en van het bedrag van de financiële vergoeding na verwerking daarvan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/77 van de Raad van 17 mei 1977 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de afzet van op basis van citroenen verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1353/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat de minimumprijs die de verwerkende bedrijven aan de telers moeten betalen volgens artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/77 wordt berekend op basis van de aankoopprijs voor kwaliteitsklasse II, verhoogd met 5 % van de basisprijs en dat de minimumprijs vóór de aanvang van het verkoopseizoen wordt vastgesteld;

Overwegende dat de Raad de basis- en aankooprijzen voor citroenen voor het verkoopseizoen 1988/1989 tot dusverre niet heeft vastgesteld; dat de Commissie zich, ter uitvoering van de taken die het Verdrag haar heeft toevertrouwd, op grond van de conservatoire maatregelen die onontbeerlijk zijn om de continuïteit van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in deze sector te waarborgen genoopt heeft gezien bij Verordening (EEG) nr. 1457/88 van de Commissie⁽³⁾, de bedragen vast te stellen die als basis- en aankooprijzen in aanmerking moeten worden genomen; dat voor juni 1988 derhalve de minimumprijs moet worden vastgesteld op basis van voornoemde bedragen zonder dat daarmee wordt vooruitgelopen op eventuele aanpassingen op grond van de prijsbesluiten die de Raad nog voor datzelfde verkoopseizoen kan nemen;

Overwegende dat volgens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1035/77 de financiële vergoeding niet groter mag zijn dan het verschil tussen de in artikel 1 van die verordening bedoelde minimumaankoopprijs en de voor de grondstof in de producerende derde landen geldende prijzen; dat bij de berekening van deze vergoeding moet worden uitgegaan van het totale verschil tussen deze prijzen om de afzet van op basis van citroenen verwerkte produkten zoveel mogelijk te bevorderen;

Overwegende dat in artikel 119, punt 2, en in artikel 305, punt 2, van de Toetredingsakte is bepaald dat, vanaf de eerste aanpassing, de naar gelang van het geval in Spanje of in Portugal geldende minimumprijzen worden aangepast aan de gemeenschappelijke minimumprijs volgens

het bepaalde in artikel 70, respectievelijk artikel 238 van voornoemde Akte en dat de financiële vergoeding die tijdens elke aanpassing in Spanje, respectievelijk Portugal van toepassing is, de vergoeding is van de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 verminderd met het verschil tussen enerzijds de gemeenschappelijke minimumprijs en anderzijds de naar gelang van het geval in Spanje of in Portugal geldende minimumprijs;

Overwegende dat de belanghebbenden, wegens de laattijdige bekendmaking van de minimumprijs en van de financiële vergoeding, niet in staat waren om tijdig contracten te sluiten voor de aanvang van het verkoopseizoen 1988/1989; dat derhalve moet worden afgeweken van de datum die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1562/85 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1715/86⁽⁵⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de maand juni 1988 wordt de in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/77 bedoelde minimumprijs als volgt vastgesteld:

(Ecu/100 kg nettogewicht)

Spanje	Portugal	Overige Lid-Staten
13,79	14,15	19,53

2. De minimumprijs geldt voor een produkt af pakstation van de telers.

Artikel 2

Voor de maand juni 1988 wordt het bedrag van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1035/77 bedoelde financiële vergoeding als volgt vastgesteld:

(Ecu/100 kg nettogewicht)

Spanje	Portugal	Overige Lid-Staten
5,94	6,30	11,68

⁽¹⁾ PB nr. L 125 van 19. 5. 1977, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 53.

⁽³⁾ PB nr. L 132 van 28. 5. 1988, blz. 41.

⁽⁴⁾ PB nr. L 152 van 11. 6. 1985, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 149 van 3. 6. 1986, blz. 19.

Artikel 3

In afwijking van het bepaalde in artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1562/85 kunnen de contracten voor de maand juni 1988 worden gesloten tot en met 20 juni 1988.

Artikel 4

De in de artikelen 1 en 2 vermelde bedragen worden vastgesteld onverminderd later in toepassing van de besluiten van de Raad voor het verkoopseizoen 1988/1989 vast te stellen aanpassingen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1694/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling, voor de maand juni 1988, van het maximum voor de bodemprijs voor kastomaten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88⁽²⁾, en met name op artikel 18, lid 1, laatste alinea,

Overwegende dat in artikel 18, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 in de mogelijkheid is voorzien om, rekening houdende met de kenmerken van de markt van het betrokken produkt, de telersverenigingen te machtigen om in bepaalde omstandigheden bodemprijzen vast te stellen die hoger liggen dan het in artikel 18, lid 1, onder a), van die verordening bedoelde peil;

Overwegende dat de kenmerken van de markt voor kastomaten verschillen van die van de markt voor vollegrondstomaten; dat de meeste kastomaten produkten zijn van kwaliteitsklassen Extra en I, waarvan de prijzen aanzienlijk hoger zijn dan die van vollegrondstomaten;

Overwegende dat het dienstig is om met het oog op een meer doeltreffende ondersteuning van de markt voor kastomaten, de telersverenigingen of hun overkoepelende organisaties de mogelijkheid te geven een bodemprijs vast te stellen die hoger ligt dan de gemeenschappelijke bodemprijs; dat het op grond van artikel 18, lid 1, laatste alinea, verantwoord lijkt het maximum voor de bodemprijs voor deze produkten vast te stellen, rekening

houdende met de ontwikkeling van de bodemprijzen voor vollegrondstomaten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de maand juni 1988 mogen de telersverenigingen of hun overkoepelende organisaties voor kastomaten bodemprijzen vaststellen die ten hoogste gelijk zijn aan volgende maximumbedragen in Ecu per 100 kg netto:

— juni (van 11 t/m 20):	30,25,
(van 21 t/m 30):	27,83.

Artikel 2

De volgende gegevens moeten door de telersverenigingen worden verstrekt aan de nationale autoriteiten, die deze op hun beurt aan de Commissie mededelen:

- het tijdvak waarvoor de bodemprijzen gelden,
- de voorgenomen en toegepaste bodemprijzen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 11 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1695/88 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1988

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van polyester-garen van oorsprong uit Mexico, Zuid-Korea, Taiwan en Turkije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Na de Associatieraad EEG — Turkije in kennis te hebben gesteld overeenkomstig artikel 47, lid 2, van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije⁽³⁾,

Na overleg in het kader van het in bovengenoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt :

A. PROCEDURE

- (1) In mei 1987 heeft de Commissie een klacht ontvangen ingediend door het Internationaal Comité Kunstzijde en Synthetische Vezels, te Parijs, (CIRFS) namens de producenten van polyester-garen die te zamen het grootste gedeelte van de produktie in de Gemeenschap van het betrokken artikel voor hun rekening nemen. De klacht bevatte bewijsmateriaal voor het bestaan van dumping en daaruit voortvloeiende aanzienlijke schade, dat voldoende werd geacht om de instelling van een anti-dumpingprocedure te rechtvaardigen. De Commissie heeft derhalve door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽⁴⁾ de inleiding van een anti-dumpingprocedure aangekondigd en is met een onderzoek begonnen naar de invoer van polyester-garen van oorsprong uit Mexico, Zuid-Korea, Taiwan en Turkije.

De onderhavige procedure heeft betrekking op de invoer van zowel gedeeltelijk versterkt polyester-garen (POY) als getextureerd polyester-garen (PTY). Gedeeltelijk versterkt polyester-garen wordt uitsluitend gebruikt voor de produktie van getextureerd polyester-garen dat op zijn beurt wordt gebruikt voor de vervaardiging van weefsels van polyester of van katoen en polyester. De betrokken produkten komen overeen met de GN-codes 5402 33 10, 5402 33 90 en 5402 42 00.

- (2) De Commissie heeft de producenten, de exporteurs en de importeurs waarvan zij weet dat zij bij deze zaak betrokken zijn, de vertegenwoordigers van de exporterende landen, de klagers en de producenten in de Gemeenschap officieel in kennis gesteld van de opening van de procedure, en heeft de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid gegeven schriftelijk hun standpunt kenbaar te maken en te verzoeken om door de Commissie te worden gehoord.
- (3) De meeste producenten van de Gemeenschap en de bekende producenten, exporteurs en importeurs hebben hun standpunt schriftelijk bekendgemaakt. Een aantal onder hen verzocht te worden gehoord, hetgeen werd toegestaan.
- (4) Een aantal ondernemingen die het produkt gebruiken, formuleerden eveneens hun opmerkingen.
- (5) De Commissie heeft alle gegevens die noodzakelijk worden geacht voor een voorlopige beoordeling van de feiten, verzameld en geverifieerd en heeft een onderzoek ingesteld ten kantore van de volgende ondernemingen :

a) *Producenten in de Gemeenschap :*

- Du Pont de Nemours GmbH, Düsseldorf,
- Enka AG, Wuppertal,
- Hoechst AG, Frankfurt am Main,
- La Seda de Barcelona SA, Barcelona,
- Montefibre SpA van de Montedison-groep, Milaan,
- Nurel SA, Barcelona,
- Rhône-Poulenc Fibres SA, Lyon,
- Sociedad Anonima de Fibras Artificiales, Barcelona ;

b) *Producenten/exporteurs in derde landen :*

Mexico :

- Celanese Mexicana SA, Mexico,
- Fibras Sinteticas SA, Monterrey,
- Fibras Quimicas SA, Monterrey,
- Nylon de Mexico SA, Monterrey,
- Kimex SA, Mexico,

Zuid-Korea :

- Kohap Ltd, Seoel,
- Kolon Industries Inc., Seoel,
- Sam Yang Co. Ltd, Seoel,
- Tong Yan Polyester Co. Ltd, Seoel,

Taiwan :

- Chung Shing Textile Company Ltd, Taipei,
- Far Eastern Textile Ltd, Taipei,

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 293 van 29. 12. 1972, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. C 173 van 1. 7. 1987, blz. 11.

- Nan Ya Plastics Corp., Taipei,
- Shin Kong Synthetic Fibres Corp., Taipei,
- Tuntex Fibre Co. Ltd, Taipei,

Turkije :

- SASA Artificial and Synthetic Fibres Inc., Adana, die exporteert via EKSA,
- Sönmez, Filament AS, Bursa, die exporteert via Sönmez Textil,
- Nergis AS, Bursa, die exporteert via Nerpas,
- Sifas Sentetik Iplik Fabrikalari AS, Bursa, die exporteert via Mepa,
- Polylen AS, Bursa.

- (6) Het onderzoek besloeg de periode van 1 januari 1987 tot 30 juni 1987.

B. DUMPING

- (7) De normale waarde, de prijzen bij uitvoer en de marges van dumping werden voor gedeeltelijk versterkt polyester-garen en voor getextureerd polyester-garen afzonderlijk vastgesteld.

I. Mexico

a) Normale waarde

- (8) Over het algemeen werd de normale waarde voorlopig vastgesteld aan de hand van de binnenlandse prijzen van de producenten die naar de Gemeenschap exporteren en die voldoende bewijsmateriaal hebben voorgelegd. De normale waarde werd vastgesteld per soort produkt en op maandbasis. In gevallen waarin gedurende een bepaalde maand voor een van de geëxporteerde produkten geen verkopen op de binnenlandse markt hadden plaatsgevonden, werd de normale waarde vastgesteld op grond van het gewogen gemiddelde van de binnenlandse prijzen voor de andere maanden.

In gevallen waarin voor een van de naar de Gemeenschap geëxporteerde produkten geen verkopen op de binnenlandse markt hadden plaatsgevonden, werd de normale waarde bepaald aan de hand van de binnenlandse prijzen van een produkt dat het betrokken produkt zo dicht mogelijk benadert.

b) Prijs bij uitvoer

- (9) De prijs bij uitvoer werd vastgesteld aan de hand van de prijs die werkelijk is of moet worden betaald voor de naar de Gemeenschap uitgevoerde produkten.

In gevallen waarin de importeur een verbonden onderneming was, werd de prijs bij uitvoer samengesteld op basis van de prijs waartegen de verbonden importeur het ingevoerde produkt voor het eerst wederverkocht aan een onafhankelijke koper in de Gemeenschap. Op deze prijs werden de nodige correcties toegepast voor alle tussen de invoer en de wederverkoop van de onderzochte produkten gemaakte kosten, met inbegrip van rechten en heffingen, alsmede voor een redelijke winstmarge. Bij de vaststelling van deze winstmarge werd rekening gehouden met de winstmarges van de onafhankelijke importeurs van het betrokken produkt.

c) Vergelijking

- (10) De normale waarde werd voor ieder produkt op maandbasis en transactie per transactie vergeleken

met de uitvoerprijzen van het overeenkomstige produkt.

Correcties in verband met verschillen in verkoopvoorwaarden werden, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, slechts toegepast voor die verschillen die rechtstreeks in verband staan met de betreffende verkoop (commissies, overlading en lossing, kredietvoorwaarden, vervoer en verzekering) en waarvoor voldoende bewijsmateriaal werd voorgelegd.

Overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 werd met het oog op de vrijstelling van invoerbelasting op de invoer van grondstoffen die fysiek in voor uitvoer naar de Gemeenschap bestemde produkten zijn verwerkt, een correctie toegepast voor de bedrijven die daarom hadden verzocht en die voldoende bewijsmateriaal ter zake konden voorleggen.

Alle vergelijkingen zijn gemaakt in het stadium af fabriek.

d) Marge van dumping

- (11) Het voorlopige onderzoek van de bovengenoemde feiten heeft het bestaan van dumping aangetoond, waarbij de dumpingmarges gelijk zijn aan het verschil tussen de normale waarde en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap, naar behoren gecorrigeerd. De daaruit voortvloeiende gewogen gemiddelde dumpingmarges, gebaseerd op de prijs franco grens Gemeenschap, zijn de volgende :

— Celanese Mexicana SA, Mexico :	
getextureerd polyester-garen	34,73 %,
gedeeltelijk versterkt polyester-garen	45,83 %,
— Fibras Sinteticas SA, Monterrey :	
getextureerd polyester-garen	26,03 %,
— Fibras Quimicas SA, Monterrey :	
getextureerd polyester-garen	7,01 %,
— Nylon de Mexico SA, Monterrey :	
gedeeltelijk versterkt polyester-garen	18,73 %,
— Kimex SA, Mexico :	
getextureerd polyester-garen	44,53 %.

II. Zuid-Korea

a) Normale waarde

- (12) Over het algemeen werd de normale waarde voorlopig vastgesteld aan de hand van de binnenlandse prijzen van de producenten die naar de Gemeenschap exporteren en die voldoende bewijsmateriaal hebben voorgelegd. De normale waarde werd vastgesteld per soort produkt en op maandbasis. In gevallen waarin gedurende een bepaalde maand voor een van de geëxporteerde produkten geen verkopen op de binnenlandse markt hadden plaatsgevonden, werd de normale waarde vastgesteld op grond van het gewogen gemiddelde van de binnenlandse prijzen voor de andere maanden.

In gevallen waarin voor een van de naar de Gemeenschap geëxporteerde produkten geen verkopen op de binnenlandse markt hadden plaatsgevonden, werd de normale waarde bepaald aan de

hand van de binnenlandse prijzen van het produkt dat het meest overeenstemming vertoonde met het betrokken produkt.

Indien een van de produkten op de binnenlandse markt met verlies werd verkocht, werd de normale waarde vastgesteld op basis van de aangenomen waarde, dit is de produktiekosten vermeerderd met een redelijke winstmarge, vastgesteld op grond van de winst die op de totale verkoop van polyester-garen is gemaakt.

b) *Prijs bij uitvoer*

- (13) De prijs bij uitvoer werd vastgesteld op basis van de prijs die werkelijk is of moet worden betaald voor de naar de Gemeenschap uitgevoerde produkten.

c) *Vergelijking*

- (14) De normale waarde werd voor ieder produkt op maandbasis en transactie per transactie vergeleken met de uitvoerprijzen van het overeenkomstige produkt.

Correcties in verband met verschillen in verkoopvoorwaarden werden, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, slechts toegepast voor die verschillen die rechtstreeks in verband staan met de betreffende verkoop (commissies, overlading en lossing, kredietvoorwaarden, vervoer en verzekering) en waarvoor voldoende bewijsmateriaal werd voorgelegd.

Overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 werd met het oog op de vrijstelling van invoerbelasting op de invoer van grondstoffen die fysiek in voor uitvoer naar de Gemeenschap bestemde produkten zijn verwerkt, een correctie toegepast voor de bedrijven die daarom hadden verzocht en die voldoende bewijsmateriaal ter zake konden voorleggen.

Er werd verzocht om een correctie voor het koersverlies dat in bepaalde gevallen op verkopen op de binnenlandse markt in US-dollar werd geleden ingevolge de devaluatie van de dollar tussen de factuurdatum en de datum van ontvangst van de betaling. Op dit verzoek kon niet worden ingegaan, aangezien in Verordening (EEG) nr. 2176/84 voor dergelijke gevallen niet in een correctie is voorzien; de Commissie is derhalve voor de vaststelling van de prijs bij uitvoer uitgegaan van de op de factuurdatum geldende wisselkoersen.

d) *Marge van dumping*

- (15) Het voorlopige onderzoek van de bovengenoemde feiten heeft het bestaan van dumping aangetoond, waarbij de dumpingmarges gelijk zijn aan het verschil tussen de normale waarde en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap, naar behoren gecorrigeerd. De daaruit voortvloeiende gewogen gemiddelde dumpingmarges, op basis van de prijs franco grens Gemeenschap, zijn de volgende:

— Kohap Ltd, Seoel:	
getextureerd polyester-garen	8,17 %
— Kolon Industries Inc., Seoel:	
getextureerd polyester-garen	5,71 %
gedeeltelijk versterkt polyester-garen	0
— Sam Yang Co. Ltd, Seoel:	
getextureerd polyester-garen	18,73 %

— Ton Yan Polyester Co. Ltd, Seoel:
getextureerd polyester-garen 23,66 %.

III. Taiwan

a) *Normale waarde*

- (16) Over het algemeen werd de normale waarde voorlopig vastgesteld aan de hand van de binnenlandse prijzen van de producenten die naar de Gemeenschap exporteren en die voldoende bewijsmateriaal hebben voorgelegd. De normale waarde werd vastgesteld per soort produkt en op maandbasis. In gevallen waarin gedurende een bepaalde maand voor een van de geëxporteerde produkten geen verkopen op de binnenlandse markt hadden plaatsgevonden, werd de normale waarde vastgesteld op grond van het gewogen gemiddelde van de binnenlandse prijzen voor de andere maanden.

In gevallen waarin voor een van de naar de Gemeenschap geëxporteerde produkten geen verkopen op de binnenlandse markt hadden plaatsgevonden, werd de normale waarde bepaald aan de hand van de binnenlandse prijzen van een produkt dat het betrokken produkt zo dicht mogelijk benadert.

In gevallen waarin bepaalde produkten op de binnenlandse markt met verlies werden verkocht, werd de normale waarde vastgesteld op basis van de aangenomen waarde, dit is de produktiekosten vermeerderd met een redelijke winstmarge, vastgesteld op grond van de winst die op de totale verkoop van polyester-garen is gemaakt.

b) *Prijs bij uitvoer*

- (17) De prijs bij uitvoer werd vastgesteld op basis van de prijs die werkelijk is betaald of moet worden betaald voor de naar de Gemeenschap uitgevoerde produkten.

c) *Vergelijking*

- (18) De normale waarde werd voor ieder produkt op maandbasis en transactie per transactie vergeleken met de uitvoerprijzen van het overeenkomstige produkt.

Correcties in verband met verschillen in verkoopvoorwaarden werden, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, slechts toegepast voor die verschillen die rechtstreeks in verband staan met de betreffende verkoop (commissies, overlading en lossing, kredietvoorwaarden, vervoer en verzekering) en waarvoor voldoende bewijsmateriaal werd voorgelegd.

Er werd verzocht om een correctie voor de transacties tot dekking van koersrisico's welke door ondernemingen in Taiwan zijn verricht ter vermindering van koersverliezen ingevolge een eventuele devaluatie van de dollar. Op dit verzoek kon niet worden ingegaan aangezien Verordening (EEG) nr. 2176/84 niet in dergelijke correcties voorziet. Het dekken van koersrisico's wordt in ieder geval als een financiële verrichting beschouwd die niets te maken heeft met de handelstransactie, en die in het kader van een anti-dumpingonderzoek vermoedelijk alleen door de exporteur wordt bekendgemaakt als zulks hem voordeel oplevert.

d) *Marge van dumping*

- (19) Het voorlopige onderzoek van de bovengenoemde feiten heeft het bestaan van dumping aangetoond, waarbij de dumpingmarges gelijk zijn aan het verschil tussen de normale waarde en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap, naar behoren gecorrigeerd. De daaruit voortvloeiende gewogen gemiddelde dumpingmarges, gebaseerd op de prijs franco grens Gemeenschap, zijn de volgende:
- Chung Shing Textile Company Ltd, Taipei:

getextureerd polyestergaren	8,37 %
-----------------------------	--------
 - Far Eastern Textile Ltd, Taipei:

getextureerd polyestergaren	6,81 %
gedeeltelijk versterkt polyestergaren	0,27 %
 - Nan Ya Plastics Corp., Taipei:

getextureerd polyestergaren	5,84 %
gedeeltelijk versterkt polyestergaren	0,53 %
 - Shin Kong Synthetic Fibres Corp., Taipei:

getextureerd polyestergaren	5,79 %
gedeeltelijk versterkt polyestergaren	17,38 %
 - Tuntex Fibre Co. Ltd, Taipei:

getextureerd polyestergaren	0
gedeeltelijk versterkt polyestergaren	0,45 %

IV. Turkije

a) *Normale waarde*

- (20) Over het algemeen werd de normale waarde voorlopig vastgesteld op basis van de prijzen op de binnenlandse markt van de producenten die naar de Gemeenschap exporteren en die voldoende bewijsmateriaal hebben voorgelegd. De normale waarde werd per soort produkt op maandbasis vastgesteld.

In het geval van gedeeltelijk versterkt polyestergaren, waarvan op de binnenlandse markt geen verkoop heeft plaatsgevonden, werd de normale waarde vastgesteld op basis van de aangenomen waarde, dit is de produktiekosten vermeerderd met een redelijke winstmarge, vastgesteld op grond van de winst die op de totale verkoop van polyestergaren is gemaakt.

b) *Prijs bij uitvoer*

- (21) De prijs bij uitvoer werd voor alle Turkse ondernemingen vastgesteld aan de hand van de prijs die werkelijk is of moet worden betaald voor het produkt dat met het oog op uitvoer naar de Gemeenschap is verkocht.

c) *Vergelijking*

- (22) De normale waarde werd voor ieder produkt op maandbasis en transactie per transactie vergeleken met de uitvoerprijzen van het overeenkomstige produkt.

Correcties in verband met verschillen in verkoopvoorwaarden werden, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, slechts toegepast voor die verschillen die rechtstreeks in verband staan met de betreffende

verkoop (commissies, overlading en lossing, kredietvoorwaarden, vervoer en verzekering) en waarvoor voldoende bewijsmateriaal werd voorgelegd.

Overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 werd met het oog op de vrijstelling van invoerbelasting op de invoer van grondstoffen die fysiek in voor uitvoer naar de Gemeenschap bestemde produkten zijn verwerkt, een correctie toegepast voor de bedrijven die daarom hadden verzocht en die voldoende bewijsmateriaal ter zake konden voorleggen.

d) *Marge van dumping*

- (23) Het voorlopige onderzoek van de bovengenoemde feiten heeft het bestaan van dumping aangetoond, waarbij de dumpingmarges gelijk zijn aan het verschil tussen de normale waarde en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap, naar behoren gecorrigeerd. De daaruit voortvloeiende gewogen gemiddelde dumpingmarges, gebaseerd op de prijs franco grens Gemeenschap, zijn de volgende:
- SASA Artificial and Synthetic Fibres Inc., Adana:

getextureerd polyestergaren	11,13 %
gedeeltelijk versterkt polyestergaren	2,67 %
 - Sönmez Filament AS, Bursa:

getextureerd polyestergaren	13,18 %
-----------------------------	---------
 - Nergis AS, Bursa:

getextureerd polyestergaren	38,50 %
-----------------------------	---------
 - SIFAS Sentetik Iplik Fabrikalari AS, Bursa:

getextureerd polyestergaren	17,34 %
-----------------------------	---------
 - Polylen AS, Bursa:

getextureerd polyestergaren	27,60 %
-----------------------------	---------

C. SCHADE

I. *Omvang en prijzen van de invoer*a) *Omvang*

- (24) Volgens de bevindingen van de Commissie bedroeg de invoer van gedeeltelijk versterkt polyestergaren uit Mexico, Taiwan, Turkije en Zuid-Korea 1 924 ton in 1984, 1 697 ton in 1985, 6 087 ton in 1986 en 8 370 ton in 1987. In de periode waarop het onderzoek betrekking heeft, namelijk januari tot en met juni 1987, beliep deze invoer 4 201 ton. Na een lichte teruggang tussen 1984 en 1985 is deze invoer tussen 1985 en 1986 met 259 % en tussen 1986 en 1987 met 37 % toegenomen.

De vier bij het onderzoek betrokken landen hebben hun aandeel in de invoer in de Gemeenschap doen toenemen van 21 % in 1984 en 14 % in 1985 tot 36 % in 1986 en 49 % in 1987.

- (25) Voorts werd vastgesteld dat de invoer van getextureerd polyestergaren uit Mexico, Taiwan, Turkije en Zuid-Korea is toegenomen van 1 324 ton in 1984 en 2 069 ton in 1985 tot 13 947 ton in 1986 en 23 982 ton in 1987. In de periode waarop het onderzoek betrekking heeft, namelijk januari tot en met juni 1987, bedroeg deze invoer 14 049 ton.

Tussen 1984 en 1985 nam deze invoer toe met 56 %, van 1985 tot 1986 met 574 % en van 1986 tot 1987 met 72 %.

De vier bij het onderzoek betrokken landen hebben hun aandeel in de invoer in de Gemeenschap doen toenemen van 15 % in 1984 tot 18 % in 1985, 62 % in 1986 en 73 % in 1987.

- (26) Het marktaandeel in de Gemeenschap van die vier bij het onderzoek betrokken landen bedroeg voor gedeeltelijk versterkt polyestergaren in 1984 2,8 %, en in 1985 2,3 % en liep op tot 7,8 % in 1986 en 10,6 % in 1987. Wat getextureerd polyestergaren betreft, nam het marktaandeel van de vier betrokken landen toe van 1,6 % in 1984 tot 2,7 % in 1985, 8,6 % in 1986 en 13,4 % in 1987.

b) Prijzen

- (27) De Commissie heeft eveneens voorlopig vastgesteld dat de prijzen van de invoer uit de vier betrokken landen gedurende de referentieperiode aanzienlijk lager waren dan de door de producenten van de Gemeenschap toegepaste prijzen.

De onderbieding die werd vastgesteld na vergelijking van de prijzen van de exporteurs met die welke door producenten van de Gemeenschap voor soortgelijke representatieve produkten gedurende dezelfde maand en in hetzelfde gebied in de Gemeenschap werden aangerekend, varieerde van 6 % tot 15 % voor gedeeltelijk versterkt polyestergaren en van 14 % tot 33 % voor getextureerd polyestergaren.

II. Invloed op de betrokken bedrijfstak

De Commissie heeft de volgende factoren in aanmerking genomen.

a) Productie in de Gemeenschap

- (28) Van 1984 tot 1987 is de productie van polyestergaren in de Gemeenschap betrekkelijk stabiel gebleven op 230 000 à 240 000 ton.

b) Marktaandeel en verbruik

- (29) Een onderzoek van de gegevens waarover de Commissie beschikte en die betrekking hadden op de in artikel 4, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 vermelde factoren, heeft aangetoond dat hoewel de betrokken invoer in de periode 1984 tot en met 1987 geen noemenswaardig ongunstig effect heeft gehad op de productie, de verkoop, de voorraden en de werkgelegenheid in de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap, deze toch tot een aanzienlijke daling van het marktaandeel van de producenten van de Gemeenschap heeft geleid; terwijl het marktaandeel van de vier betrokken exporterende landen is toegenomen, daalde het marktaandeel van de producenten van de Gemeenschap van 91 % in 1984 tot 89 % in 1985, 83 % in 1986 en 79 % in 1987. De stijging van het verbruik in de Gemeenschap met 19 % tussen 1984 en 1987 is ongetwijfeld alleen de invoer uit de vier landen waarop het onderzoek betrekking heeft ten goede gekomen.

c) Prijzen

- (30) Deze invoer heeft bovendien de op de markt van de Gemeenschap geldende prijzen aanzienlijk doen dalen. De prijsdaling die voor de referentieperiode werd vastgesteld varieert van 6 % tot 16 % voor gedeeltelijk versterkt polyestergaren en van 9 % tot 24 % voor getextureerd polyestergaren. Het ligt dus voor de hand dat de producenten van de Gemeenschap, ten einde hun verkoop en hun marktaandeel in de Gemeenschap op peil te houden, genoodzaakt waren hun produkten tegen steeds lagere prijzen en zelfs met verlies te verkopen.

d) Rentabiliteit

- (31) Als gevolg daarvan is de rentabiliteit tegen het einde van 1986 en in de loop van de referentieperiode aanzienlijk afgenomen en leed een groot aantal producenten van de Gemeenschap verlies.

De winst-/verliesontwikkeling voor de betrokken producenten van de Gemeenschap is in onderstaande tabel weergegeven:

	1986	1987 (zes maanden)
a) Gedeeltelijk versterkt polyestergaren		
Onderneming A	12,5	(0,2)
B	18,3	(8,9)
C	18,8	(5,4)
b) Getextureerd polyestergaren		
Onderneming A	6,9	4,4
B	8,0	(2,7)
C	7,1	2,1
D	9,3	2,6
E	(11,0)	(15,0)
F	3,5	(56,6)
G	2,2	(9,7)
H	1,3	(6,2)
I	(23,8)	(37,5)

e) Samenvoeging

- (32) Ten einde de invloed van de invoer met dumping op de bedrijfstak van de Gemeenschap vast te stellen heeft de Commissie de gevolgen in aanmerking genomen van alle invoer met dumping uit de bij dit onderzoek betrokken landen. Zij heeft nagegaan of het aangewezen was deze invoer samen te voegen en onderzocht daartoe of de invoer met dumping heeft bijgedragen tot de aanzienlijke schade waardoor de producenten in de Gemeenschap zijn getroffen. Te dien einde ging de Commissie de vergelijkbaarheid na, wat de fysieke hoedanigheden betreft, van de ingevoerde produkten met die welke in de Gemeenschap worden vervaardigd. Zij onderzocht tevens het volume en het prijsniveau van deze invoer en de mate waarin de uit ieder land afzonderlijk ingevoerde produkten concurrerend waren met soortgelijke produkten van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

De Commissie stelde vast dat de invoer van polyestergaren uit ieder van de vier betrokken landen in 1986 en 1987 is toegenomen. Op grond daarvan is zij tot de conclusie gekomen dat bij de vaststelling van het niveau van de aan de bedrijfstak van de

Gemeenschap toegebrachte schade rekening dient te worden gehouden met het effect van de samengevoegde invoer met dumping uit alle betrokken exporterende landen.

f) *Causaliteit en andere factoren*

- (33) De Commissie heeft vastgesteld dat de stijging van de betrokken invoer in 1986 en 1987 samenviel met een daling van de prijzen van de producenten in de Gemeenschap en derhalve met een vermindering van de rentabiliteit van de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap.

De Commissie heeft nagegaan of de schade waardoor de producenten van de Gemeenschap werden getroffen door andere factoren zoals de invoer uit andere derde landen kon zijn veroorzaakt. Zij kwam tot de vaststelling dat wat gedeeltelijk versterkt polyester-garen betreft, het marktaandeel van de invoer uit andere landen in de Gemeenschap 10,7 % bedroeg in 1984, 14,4 % in 1985, 13,5 % in 1986 en 11 % in 1987. Voor getextureerd polyester-garen bedroeg het marktaandeel van de invoer uit andere landen in 1984 9,3 %, in 1985 7,6 %, in 1986 5,2 % en in 1987 5 %. Uit het bovenstaande blijkt duidelijk dat het marktaandeel van de invoer uit andere landen voor gedeeltelijk versterkt polyester-garen stabiel is gebleven en dat het voor getextureerd polyester-garen aanzienlijk is afgenomen. Bovendien is er geen enkele aanwijzing dat deze invoer uit andere landen met dumping zou hebben plaatsgevonden.

Wat het argument betreft dat de daling van de grondstoffenprijzen niet tot een dienovereenkomstige verlaging van de prijzen van de producenten van de Gemeenschap heeft geleid, blijkt uit het bewijsmateriaal waarover de Commissie beschikt dat de prijsdaling veel groter is dan die welke uit de weerslag van de daling van de grondstoffenprijzen op de totale kosten zou zijn voortgevloeid.

De Commissie is derhalve op grond van de bovenstaande gegevens tot de conclusie gekomen dat de gevolgen van de invoer uit de vier bij deze procedure betrokken landen, op zich genomen, aanzienlijke schade toebrengt aan de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap.

Voorts heeft de Commissie alle producenten van de Gemeenschap in aanmerking genomen namens wie de klacht werd ingediend, met inbegrip van Hoechst AG en Enka AG die met de uitvoerende ondernemingen, respectievelijk Celanese Mexicana SA en Fibras Quimicas SA verbonden zijn, aangezien deze producenten in grote mate als autonome economische subjecten optreden.

D. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (34) Met het oog op de bijzonder ernstige moeilijkheden waarmee de producenten van de Gemeenschap van polyester-garen worden geconfronteerd, is de Commissie tot de slotsom gekomen dat in het belang van de Gemeenschap maatregelen dienen te

worden genomen. Ten einde te voorkomen dat gedurende het verdere verloop van de procedure nog meer schade wordt toegebracht, dienen dergelijke maatregelen de vorm van een voorlopig antidumpingrecht te hebben.

Bedrijfstakken van de Gemeenschap die polyester-garen verwerken, hebben aangevoerd dat de instelling van beschermende maatregelen niet in het belang van de Gemeenschap zou zijn aangezien zulks hun concurrentievermogen zou aantasten. Voor dit argument werd evenwel geen bewijsmateriaal voorgelegd. Volgens de Commissie zijn de gevolgen van een beperkte prijsstijging op de kosten van de verwerkende industrie betrekkelijk gering.

De Commissie heeft ook rekening gehouden met het feit dat voor Spanje en Italië al regionale kwantitatieve beperkingen bestaan op de invoer in de Gemeenschap van polyester-garen van oorsprong uit Zuid-Korea en Taiwan; zij acht deze maatregelen evenwel ontoereikend om de schade die door dumpingpraktijken aan de bedrijfstak van de Gemeenschap wordt toegebracht, op te heffen. In dit verband heeft de Commissie vastgesteld dat de door deze twee landen toegepaste uitvoerprijzen aanzienlijk lager liggen dan de prijzen van de producenten van de Gemeenschap. De uitvoer van polyester-garen uit Zuid-Korea en Taiwan naar de Gemeenschap is hoe dan ook gericht op de gehele Gemeenschap en niet alleen op Spanje en Italië.

E. VOORLOPIG RECHT

a) *Hoogte van het recht*

- (35) Bij de vaststelling van de hoogte van het voorlopige recht heeft de Commissie rekening gehouden met, enerzijds, de vastgestelde marges van dumping en, anderzijds, het percentage van het recht dat noodzakelijk is om de schade op te heffen.

De invoerprijzen werden te dien einde vergeleken met de produktiekosten, vermeerderd met de redelijk geachte winstmarge van een producent in de Gemeenschap die als de meest representatieve werd beschouwd.

Om vast te stellen welke producent in de Gemeenschap als de meest representatieve kan worden beschouwd, werd uitgegaan van de omvang, de doeltreffendheid en de kostenstructuur van de betrokken onderneming. De schadedrempel werd derhalve vastgesteld aan de hand van de produktiekosten die deze producent over de referentieperiode heeft gemaakt. Het bedrag voor winst dat werd toegevoegd, stemde overeen met de winst die in 1986, dit is vóór de gevolgen van de invoer met dumping zich deden gevoelen, door dezelfde producent werd gemaakt.

De uitvoerprijzen waarvan bij deze vergelijking werd uitgegaan, zijn de cif-prijzen grens Gemeenschap van het niet ingeklaarde produkt, vermeerderd met het conventionele recht en een winstmarge voor de importeur.

Ingeval geen dumping plaatsvindt of geen schade wordt toegebracht, wordt geen recht toegepast. Dit is met name, op grond van de bovenstaande analyse, het geval voor bepaalde producenten van gedeeltelijk versterkt polyestergaren in Mexico, Zuid-Korea en Taiwan.

b) *Vorm*

- (36) De Commissie is van mening dat, ten einde de doeltreffendheid van de beschermende maatregelen te verzekeren en de inkleding te vergemakkelijken, het recht de vorm van een „ad valorem”-recht dient te hebben.

F. SLOTBEPALING

- (37) Ten einde een goed beheer te verzekeren dient aan de partijen die ten volle aan het onderzoek hebben meegewerkt, een redelijke termijn te worden toegerekend om hun standpunten ten aanzien van de in deze verordening vervatte conclusies bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van niet-getextureerd, gedeeltelijk versterkt polyestergaren, overeenkomende met GN-code 5402 42 00, van oorsprong uit Mexico, Taiwan en Turkije.

2. Het bedrag van het recht, gebaseerd op de prijs franco grens Gemeenschap van het niet ingeklaarde produkt, is gelijk aan :

- 18,7 % voor gedeeltelijk versterkt polyestergaren van oorsprong uit Mexico.

De volgende onderneming is vrijgesteld van dit recht :

- Celanese Mexicana SA, Mexico,

- 17,4 % voor gedeeltelijk versterkt polyestergaren van oorsprong uit Taiwan.

De volgende ondernemingen zijn vrijgesteld van dit recht :

- Far Eastern Textile Ltd, Taipei,
- Nan Ya Plastics Corp., Taipei,
- Tuntex Fibre Co. Ltd, Taipei,

- 2,7 % voor gedeeltelijk versterkt polyestergaren van oorsprong uit Turkije.

3. De ter zake van de douanerechten geldende bepalingen zijn van toepassing.

4. Bij het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde produkten dient zekerheid te worden gesteld voor een bedrag dat gelijk is aan dat van het voorlopige recht.

Artikel 2

1. Er wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van getextureerd polyestergaren, overeenkomende met de GN-codes 5402 33 10 en 5402 33 90, van oorsprong uit Mexico, Taiwan, Turkije en Zuid-Korea.

2. Het bedrag van het recht, gebaseerd op de prijs franco grens Gemeenschap van het niet ingeklaarde produkt is gelijk aan :

- 34,7 % voor getextureerd polyestergaren van oorsprong uit Mexico.

Voor de volgende ondernemingen zijn de volgende rechten van toepassing :

- Fibras Sinteticas SA, Monterrey : 26,0 %,
- Fibras Quimicas SA, Monterrey : 7,0 %,
- Kimex SA, Mexico : 21,6 %,

- 23,7 % voor getextureerd polyestergaren van oorsprong uit Zuid-Korea.

Voor de volgende ondernemingen zijn de volgende rechten van toepassing :

- Kohap Ltd, Seoel : 8,2 %,
- Kolon Industries Inc., Seoel Industries Inc., Seoel : 5,7 %,
- Sam Yang Co. Ltd, Seoel : 18,7 %,

- 8,4 % voor getextureerd polyestergaren van oorsprong uit Taiwan.

Voor de volgende ondernemingen zijn de volgende rechten van toepassing :

- Far Eastern Textile Ltd, Taipei : 6,8 %,
- Nan Ya Plastics Corp., Taipei : 5,8 %,
- Shin Kong Synthetic Fibres Corp., Taipei : 5,8 %,

- Tuntex Fibre Co. Ltd, Taipei, is vrijgesteld van het bovengenoemde recht,

- 13,2 % voor getextureerd polyestergaren van oorsprong uit Turkije.

Voor de volgende ondernemingen zijn de volgende rechten van toepassing :

- SASA Artificial and Synthetic Fibres Inc., Adana : 11,1 %,
- Nergis AS, Bursa : 8,6 %,
- SIFAS Sentetik Iplik Fabrikalari AS, Bursa : 7,2 %,
- Polylen AS, Bursa : 7,2 %.

3. De ter zake van de douanerechten geldende bepalingen zijn van toepassing.

4. Bij het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde produkten dient zekerheid te worden gesteld voor een bedrag dat gelijk is aan dat van het voorlopige recht.

Artikel 3

Onverminderd het bepaalde in artikel 7, lid 4, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 kunnen de partijen die ten volle aan het onderzoek hebben meegewerkt binnen één maand na de inwerkingtreding van deze verordening hun standpunt schriftelijk kenbaar maken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 11, 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2176/84 geldt zij voor een periode van vier maanden of tot het tijdstip waarop de Raad vóór het verstrijken van die periode definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1988.

Voor de Commissie
Willy DE CLERCQ
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1696/88 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1988

houdende instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van synthetische polyestervezels van oorsprong uit Joegoslavië, Mexico, Roemenië, Taiwan, Turkije en de Verenigde Staten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2176/84 van de Raad van 23 juli 1984 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Na kennisgeving aan de Associatieraad EEG-Turkije, in toepassing van artikel 47, lid 2, van het Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije⁽³⁾,

Na overleg in het kader van het in genoemde verordening bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) In mei 1987 heeft de Commissie een klacht ontvangen die was ingediend door het Internationaal Comité voor Rayon en Kunstvezels (CIRFS), te Parijs, namens de producenten van synthetische polyestervezels, wier totale produktie het merendeel van de produktie in de Gemeenschap van het betrokken produkt vormt, twee producenten in de Gemeenschap, Hoechst AG en Du Pont de Nemours GmbH, hebben ten opzichte van de exporteurs van de Verenigde Staten geen klacht ingediend, en wel vanwege hun respectieve belangen in twee uitvoerondernemingen die bij de procedure betrokken zijn, Hoechst Celanese Corporation (New Jersey) en EI Du Pont de Nemours Co. Inc. (Delaware).

Deze klacht volgde op een voorgaande klacht die in december 1985 door hetzelfde comité was ingediend tegen de invoer van hetzelfde produkt van oorsprong uit de Duitse Democratische Republiek, Roemenië, Turkije en Joegoslavië, welke procedure bij Besluit 87/236/EEG van de Commissie⁽⁴⁾ zonder maatregelen was afgesloten.

De klacht met betrekking tot de onderhavige procedure bevatte bewijsmateriaal ten aanzien van

het bestaan van dumpingpraktijken en van een daaruit voortvloeiende belangrijke schade, dat voldoende werd geacht om de inleiding van een onderzoek te rechtvaardigen. De Commissie heeft derhalve door middel van een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*⁽⁵⁾ de inleiding aangekondigd van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer in de Gemeenschap van synthetische polyestervezels, niet gekaard, niet gekamd, noch op andere wijze bewerkt met het oog op het spinnen, met ingang van 1 januari 1988 vallende onder GN-code 5503 20 00, van oorsprong uit Joegoslavië, Mexico, Roemenië, Taiwan, Turkije en de Verenigde Staten, en is met een onderzoek begonnen.

- (2) De Commissie heeft de haar bekende betrokken exporteurs en importeurs, de vertegenwoordigers van de uitvoerende landen en de indieners van de klacht hiervan officieel in kennis gesteld en de rechtstreeks betrokken partijen de gelegenheid gegeven hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en desgevraagd mondeling toe te lichten.
- (3) Het merendeel der bekende producenten/exporteurs en een aantal importeurs hebben hun standpunt schriftelijk kenbaar gemaakt. Een aantal honner heeft desgevraagd mondeling toelichting kunnen geven.
- (4) De Commissie heeft alle gegevens die zij met het oog op een voorlopige vaststelling van dumping nodig achtte, verzameld en geverifieerd en een onderzoek ingesteld ten kantore van:

a) *Producenten in de Gemeenschap*

- Du Pont de Nemours GmbH, Düsseldorf, Bondsrepubliek Duitsland,
- Enichem Fibre SpA, Milaan, Italië,
- Enka AG, Wuppertal, Bondsrepubliek Duitsland,
- Hoechst AG, Frankfurt/Main, Bondsrepubliek Duitsland,
- Montefibre SpA, Milaan, Italië,
- Nurel SA, Barcelona, Spanje,
- Rhône-Poulenc Fibres SA, Lyon, Frankrijk,
- La Seda de Barcelona SA, Barcelona, Spanje,
- Sociedad Anonima de Fibras Artificiales, Barcelona, Spanje.

⁽¹⁾ PB nr. L 201 van 30. 7. 1984, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1987, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 293 van 29. 12. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 103 van 15. 4. 1987, blz. 38.

⁽⁵⁾ PB nr. C 173 van 1. 7. 1987, blz. 10.

b) *Niet-communautaire producenten/exporteurs*

Verenigde Staten van Amerika :

- BASF Corp., Williamsburg, Virginia,
- CIMCO Celanese Int. Marketing Co., New-York,
- Consolidated Textiles, Charlotte, North Carolina,
- Eastman Chemical Products Inc., Kingsport, Tennessee,
- EI Du Pont de Nemours and Co., Wilmington, Delaware,
- Celanese Fibers Inc., Charlotte, North Carolina,
- Leigh Fibers Inc., Spartanburg, South Carolina,
- R & M International Sales Co., Philadelphia, Pennsylvania,
- RSM Co., Charlotte, North Carolina,
- Titan Textile Co. Inc., Paterson, New Jersey,
- William Barnet and Son Inc., Arcadia, South Carolina.

Mexico :

- Celanese Mexicana SA, Mexico,
- Cirsol Textil SA de CV, Mexico,
- Fibras Sinteticas SA, Monterrey,
- Kimex SA, Mexico.

Taiwan :

- Chung Shing textile Co. Ltd, Taipei;
- Far Eastern textile Ltd, Taipei,
- Nan Ya Plastics Corp., Taipei,
- Shingkong Synthetic Fibres Corp., Taipei,
- Tuntex Distinct Corp., Taipei.

Turkije :

- SASA Artificial and Synthetic Fibres Inc., Adana, uitsluitend exporterende via EXSA, Adana, een met SASA verbonden onderneming,
- Sönmez Filament, Bursa, uitsluitend exporterend via Sönmez Textile, Bursa.

- (5) De Commissie heeft geen onderzoek ter plaatse verricht bij de exporteurs in de volgende landen :

a) *Roemenië*

- Producent : Uzina de Fibre Sintetica Iasi, Iasi,
- Exporteur : Ice Danubiana, Boekarest.

Dit land heeft geen markteconomie (zie paragraaf 10).

b) *Joegoslavië*

- Ohis Commerce, Skopje :

Rekening gehouden met de uitkomsten van het voorgaande onderzoek waaruit gebleken was dat de marktprijzen overeenkwamen met de lijstprijzen, heeft de Commissie in deze fase van de procedure de lijstprijzen en andere elementen die in antwoord op de vragenlijst waren

verschafft, een voldoende basis geacht om na te gaan of de uitvoer van deze onderneming onderwerp van dumping uitmaakte.

- Vartilen, Varazdin :

Aangezien deze onderneming de vragenlijst had beantwoord na afloop van de gestelde termijnen, heeft de Commissie geen rekening gehouden met de verschafte gegevens en heeft zij haar voorlopige bevindingen overeenkomstig artikel 7, lid 7, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 op basis van de beschikbare gegevens vastgesteld.

- (6) De Commissie heeft gebruik gemaakt van de gegevens die zij van de volgende importeurs had ontvangen :

- Celanese NV, Brussel, België
- Libeltex, Meulebeke, België
- Tasibel, Hamme, België
- TOB Herman Industries NV, Antwerpen, België
- Industria Bures, Barcelona, Spanje
- Mitasa, Barcelona, Spanje
- Sociedad Anonima Sans, Mataro, Spanje
- Dolfus Mieg & Cie, Parijs, Frankrijk
- Soft SpA, Cerreto Castello, Biella, Italië
- Chicopee BV, Cuijk, Nederland
- Freudenberg, Weinheim, Bondsrepubliek Duitsland
- Hugo Bartram, Neumünster, Bondsrepubliek Duitsland
- J. Grundherr, Bremen, Bondsrepubliek Duitsland
- Schoeller Textil GmbH, Düvon, Bondsrepubliek Duitsland
- James Robinson & Son, Bradford, Verenigd Koninkrijk
- Mutual Mills, Heywood, Verenigd Koninkrijk.

- (7) Het onderzoek liep van 1 januari 1987 tot en met 1 juli 1987.

B. DUMPINGa) *Normale waarde**Verenigde Staten van Amerika*

- (8) De normale waarde is zowel voor de producenten als voor de handelaren voorlopig vastgesteld op basis van de binnenlandse prijzen die door de betrokken ondernemingen aan de onafhankelijke afnemers gefactureerd werden of op basis van de samengestelde waarde wanneer de verkopen van bepaalde soorten van het produkt tegen verlies waren geschied, of wanneer er geen binnenlandse verkopen plaatsvonden. Voor de producenten is de samengestelde waarde berekend op basis van de produktiekosten, vermeerderd met een winstmarge die redelijk werd geacht aangezien zij overeenkwam met de door deze producenten in voorgaande perioden geboekte winst.

Voor de handelaren is deze waarde berekend op basis van de prijzen die door de handelaren werkelijk aan de producenten waren betaald, vermeerderd met een redelijke marge voor hun kosten en een winstmarge, vastgesteld door uit te gaan van de door deze ondernemingen verrichte verkopen van soortgelijke producten.

Mexico

- (9) In het algemeen werd de normale waarde voorlopig berekend op basis van de prijzen die werden gehanteerd door de Mexicaanse producenten die naar de Gemeenschap hebben uitgevoerd en voldoende inlichtingen hebben verstrekt. Zij zijn vastgesteld op maandbasis, per soort produkt. In de gevallen waarin geen binnenlandse verkopen plaatsvonden die met de gedurende enkele maanden naar de Gemeenschap uitgevoerde soort producten overeenkwamen, is het gewogen gemiddelde van de binnenlandse verkopen gedurende de andere maanden genomen.

Ingeval er geen binnenlandse verkopen voor een naar de Gemeenschap uitgevoerde soort producten bestonden, zijn de binnenlandse prijzen van de meest gelijkende soort, of, als alternatief, de samengestelde waarde genomen. De samengestelde waarde is berekend door bij de produktiekosten een redelijke winstmarge te voegen, vastgesteld door uit te gaan van de winst die op de totale verkopen van de soortgelijke producten is geboekt.

Roemenië

- (10) Om vast te stellen of bij de invoer van oorsprong uit Roemenië dumping plaatsvond, heeft de Commissie rekening moeten houden met het feit dat dit land geen markteconomie heeft en heeft zij dientengevolge haar berekeningen moeten baseren op de normale waarde van de betrokken producten in een land met markteconomie. Evenals bij de voorafgaande procedure hadden de indieners van de klacht de Turkse markt voorgesteld. Hoewel verschillende tegenwerpingen zijn gemaakt ten aanzien van het hoge prijspeil op de Turkse markt, heeft de Commissie geen enkel naar behoren met redenen omkleed verzoek om een ander land van vergelijking te kiezen, voorgelegd gekregen. De Commissie heeft geconstateerd dat er tussen de twee landen noch in het produktieproces of de produktieschaal, noch in de soort producten aanzienlijke verschillen bestonden. Zij heeft vastgesteld dat het niveau van de prijzen en de produktiekosten in een redelijke verhouding tot elkaar stonden. Zij is derhalve tot de slotsom gekomen dat de keuze van de Turkse markt om de normale waarde voor Roemenië op basis van binnenlandse prijzen van de best presterende Turkse producent vast te stellen, passend en niet onredelijk was. (Wat de gevolgde methode betreft, zie daarvoor punt 12.)

Taiwan

- (11) In het algemeen is de normale waarde voorlopig berekend op basis van de prijzen van de Taiwanese

producenten die naar de Gemeenschap hebben uitgevoerd en voldoende inlichtingen hebben verstrekt. Dit is op maandbasis en per soort produkt geschied. Ingeval er geen binnenlandse verkopen bestonden die met de gedurende enkele maanden naar de Gemeenschap uitgevoerde soort producten overeenkwamen, is het gewogen gemiddelde van de binnenlandse verkopen gedurende de andere maanden genomen.

Ingeval geen binnenlandse verkopen voor een naar de Gemeenschap uitgevoerde soort producten hadden plaatsgevonden, zijn de binnenlandse prijzen van de meest gelijkende soort of, als alternatief, de samengestelde waarde genomen. Ingeval de binnenlandse verkopen met verlies waren geschied, is de samengestelde waarde als normale waarde genomen. De samengestelde waarde is berekend door bij de produktiekosten een redelijke winstmarge te voegen, vastgesteld door uit te gaan van de over de totale verkopen van soortgelijke producten geboekte winsten.

Turkije

- (12) De normale waarde is voorlopig vastgesteld op basis van de binnenlandse prijzen van de Turkse producenten die naar de Gemeenschap hebben uitgevoerd en voldoende inlichtingen hebben verstrekt. Zij zijn op maandbasis en per soort berekend. Wanneer de verkopen met verlies waren geschied, is de samengestelde waarde als normale waarde genomen. Deze is berekend door bij de produktiekosten een redelijke winstmarge te voegen, vastgesteld door uit te gaan van de over de totale verkopen van soortgelijke producten geboekte winsten.

Joegoslavië

- (13) De normale waarde is voorlopig vastgesteld op basis van de voor het produkt op de binnenlandse markt betaalde of te betalen binnenlandse prijzen, zoals deze voorkwamen op de prijslijsten van de onderneming. Bij het voorgaande onderzoek is namelijk vastgesteld dat de werkelijke prijzen van deze producten in overeenstemming met deze lijsten waren.

b) Prijzen bij uitvoer

- (14) De prijzen bij uitvoer zijn over het algemeen vastgesteld op basis van de voor de producten die met het oog op uitvoer naar de Gemeenschap werden verkocht werkelijk betaalde of te betalen prijzen. Wanneer de uitvoer is verricht via dochterondernemingen in de Gemeenschap, zijn de prijzen bij uitvoer door de Commissie berekend op basis van de wederverkoopprijzen aan de eerste onafhankelijke koper, welke naar behoren zijn aangepast ten einde rekening te houden met alle kosten, desgevallend daaronder begrepen de douanerechten, tussen de invoer en de wederverkoop, en een werkelijk geconstateerde en, rekening houdend met de winstmarges van onafhankelijke importeurs van het betrokken produkt, redelijk geachte winstmarge.

c) Vergelijking

- (15) In het algemeen heeft de Commissie om de normale waarde met de prijzen bij uitvoer te vergelijken, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 en naar gelang van de omstandigheden, rekening gehouden met de verschillen die rechtstreeks van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen zoals de kredietvoorwaarden, de kosten voor vervoer, verzekering en verlading, en de bijkomende kosten, wanneer de gegrondheid van de verzoeken ter zake op toereikende wijze werd aangetoond. Alle vergelijkingen zijn per transactie en in het stadium af fabriek verricht.

Mexico en Turkije

- (16) Aangaande de prijzen bij uitvoer van zowel de Mexicaanse als de Turkse producenten heeft de Commissie, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder d), van Verordening (EEG) nr. 2176/84, de correctie aanvaard waarom verzocht was op grond van het feit dat voor de produktie van naar de Gemeenschap uitgevoerde produkten gebruikte grondstoffen zijn vrijgesteld van douanerechten, wanneer dit verzoek naar behoren met redenen was omkleed.

Taiwan

- (17) Wat de prijzen bij uitvoer van de Taiwanese producenten betreft, heeft de Commissie daarentegen geen correctie uit hoofde van compensatietransacties voor koersverschillen (hedging of exchange rates) aanvaard vanwege het feit dat een dergelijke correctie niet vermeld staat in Verordening (EEG) nr. 2176/84. Hoe dit ook zij, de Commissie was van mening dat dekking van koersrisico's een financiële techniek was die los stond van de eigenlijke handelstransactie. Een correctie uit dezen hoofde wordt trouwens slechts verlangd ingeval deze voor de exporteur gunstig uitvalt.

d) Dumpingmarges

- (18) Uit de voorlopige vergelijking van de voorafgaande feiten blijkt het bestaan van dumpingpraktijken, waarbij de marges gelijk zijn aan het verschil tussen de vastgestelde normale waarde en de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap, naar behoren aangepast en verschillend naar gelang van de exporteur. De gewogen gemiddelde marges komen voor elk van de gecontroleerde exporteurs, herleid tot het niveau van de prijs franco grens Gemeenschap, op het volgende neer.

Verenigde Staten van Amerika

Producenten

— BASF Corp. :	23,1 %
— EI Du Pont de Nemours & Co. :	0 %
— Eastman Chemical Products Inc. :	9,9 %
— Hoechst Celanese Corp. :	9,2 %

Handelaren

— William Barnet and Son Inc. :	6,5 %
— Consolidated Textiles :	0 %
— Leigh Fibres, Inc. :	6,7 %
— R & M International :	2,5 %
— RSM Co. :	2,5 %
— Titan :	3,6 %

Mexico

— Celanese Mexicana SA :	33,7 %
— Crisol Textil SA de CV :	10,1 %
— Fibras Sinteticas SA :	22,9 %
— Kimex SA :	43,6 %

Roemenië

— Ice Danubiana :	46,7 %
-------------------	--------

Taiwan

— Chung Shing Textile Co. Ltd :	20,4 %
— Far Eastern Textile Ltd :	5,8 %
— Nan Ya Plastics Corp. :	7,2 %
— Shin-Kong Synthetic Fibres Corp. :	6,3 %

Turkije

— SASA Artificial & Synthetic Fibres Inc. :	12,4 %
— Sönmez Filament :	11,9 %

Joegoslavië

— Ohis :	24,6 %
----------	--------

Wat de hieronder genoemde exporteurs betreft die niet op bevredigende wijze aan het onderzoek van de Commissie hebben medegewerkt, is de dumping op grond van de beschikbare feiten vastgesteld. De Commissie was hier van mening dat de uitkomsten van haar onderzoek de meest geschikte grondslag vormden om de marge van dumping vast te stellen en dat het een beloning voor niet medewerking zou vormen en een mogelijkheid van ontduiking van het recht zou scheppen, indien de dumpingmarge voor deze exporteurs lager zou zijn dan de hoogste dumpingmarge voor een exporteur die wel aan het onderzoek heeft meegewerkt. Zij heeft derhalve deze laatste marge op de volgende exporteurs toegepast :

— Tuntex Distinct Corp., Taiwan :	20,4 %
— Vartilen, Joegoslavië :	24,6 %

C. SCHADE

Omvang en prijs van de invoer

a) *Omvang*

- (19) De invoer naar de Gemeenschap van polyestervezels van oorsprong uit de Verenigde Staten, Mexico, Roemenië, Taiwan, Turkije en Joegoslavië is van 33 859 ton in 1984 gestegen tot 37 897 ton in 1985, dat wil zeggen een stijging van 12 % en tot 55 552 ton in 1986, dat wil zeggen een stijging van 46,6 % ten opzichte van 1985. In de loop van 1987 kwam de invoer uit de genoemde landen op 71 474 ton, dat wil zeggen ten opzichte van 1986 op een nieuwe stijging van 28,6 %.

Ten opzichte van de totale invoer heeft de Commissie vastgesteld dat het aandeel van de invoer uit deze landen in de Gemeenschap aldus van 51,9 % in 1984 tot 50,7 % in 1985, 66,1 % in 1986 en 73,3 % in 1987 is gestegen. Het marktaandeel van deze landen is ten opzichte van het verbruik gestegen van 9,6 % in 1984 tot 17,8 % in 1987.

b) Prijzen

- (20) Eveneens blijkt uit het bewijsmateriaal waarover de Commissie beschikt dat de prijzen van deze invoer in de loop van het referentietijdvak lager waren dan de prijzen van de betrokken communautaire productie. Op de voornaamste markten van de Gemeenschap, en voor de meest representatieve soorten hebben de geconstateerde verschillen de volgende vormen aangenomen :

- Verenigde Staten, ongeveer 10 % en tot 15 % (substandaardvezels)
- Mexico, rond 30 % en tot 38 %
- Roemenië, rond 30 % en tot 38 %
- Taiwan, rond 22 % en tot 30 %
- Turkije, rond 20 % en tot 34 %
- Joegoslavië, rond 20 % en tot 25 %.

Weerslag op de betrokken Gemeenschapsproductie

De Commissie heeft het volgende geconstateerd :

a) Productie in de Gemeenschap

- (21) Van 1984 tot en met 1987 is de productie in de Gemeenschap van polyestervezels met tussen 370 000 en 380 000 ton betrekkelijk stabiel gebleven.

b) Marktaandeel en verbruik

- (22) Het marktaandeel van de communautaire producenten is van 81,8 % in 1984 gedaald tot 80,9 % in 1985, 78,6 % in 1986 en 75,7 % in 1987. Het verbruik van polyestervezels is in ditzelfde tijdvak van 360 000 ton in 1984 tot 402 000 ton in 1987 gestegen, een toename van ongeveer 12 %, waarvan hoofdzakelijk de bij het onderzoek betrokken exporteurs profijt hebben getrokken.

c) Prijzen

- (23) Afgezien van de ongunstige invloed op het gebruik van de productiecapaciteiten en het marktaandeel van de communautaire productie, is de betrokken invoer eveneens van negatieve invloed geweest op de door de communautaire producenten gehanteerde prijzen. De gemiddelde prijs van de vezels van eerste kwaliteit die het merendeel van de Gemeenschapsproductie vertegenwoordigden, heeft gedurende het referentietijdvak een terugval van 13 tot 15 % gekend.

d) Winsten

- (24) Met uitzondering van twee producenten kende de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende het referentietijdvak ten opzichte van 1986 ofwel een verlaging van de winsten, ofwel het optreden van

verliezen, ofwel de toeneming van verliezen, berekend op basis van de netto verkopen, zoals uit volgende tabel blijkt :

Onder-neming	1986	06/1987	Onder-neming	1986	06/1987
A	+ 10	+ 3	E	+ 6	- 1
B	+ 14	+ 9	F	- 8	- 12
C	+ 5	+ 4	G	- 1	- 15
D	+ 3	- 2	H	- 6	- 8

- (25) Uit de bovenstaande gegevens blijkt dat hoewel de groei van de invoer niet tot een verlaging van het productiepeil heeft geleid, deze wel de bedrijfstak van de Gemeenschap het profijt van een toegenomen verbruik heeft ontnomen, en een drukende werking op de prijzen heeft uitgeoefend ; dit heeft zich zowel gemanifesteerd door een verlaging van het marktaandeel als door een nettoverslechtering van de financiële resultaten van de bedrijfstak van de Gemeenschap.

Cumulatie

- (26) Voor de vaststelling van de gevolgen van de invoer tegen dumpingprijzen voor de bedrijfstak van de Gemeenschap is de Commissie nagegaan of het gewenst was alle invoer van oorsprong uit de bij het onderzoek betrokken landen bijeen te tellen (cumulatie).

Om vast te stellen of de cumulatie van de invoer waarop de klacht betrekking heeft in dit geval passend was, heeft de Commissie rekening gehouden met de vergelijkbaarheid van de ingevoerde produkten, in termen van fysieke hoedanigheden, ingevoerde hoeveelheden, prijsniveaus en de concurrentie ten opzichte van gelijksoortige produkten van de communautaire bedrijfstak.

De Amerikaanse exporteurs hebben staande gehouden dat de gevolgen van hun uitvoer afzonderlijk moesten worden nagegaan en worden aangemerkt als geen schade te hebben veroorzaakt aangezien hun uitvoer slechts een gering niveau bereikt, hun marktaandeel afneemt en de soorten produkten van een andere kwaliteit zijn dan die van de in de klacht bedoelde landen alsook dan die van de producenten van de Gemeenschap.

De Commissie heeft in dit verband naar voren gebracht dat ondanks de daling van de Amerikaanse uitvoer tussen 1985 en 1987, het peil van deze uitvoer nog met ongeveer 17 % boven dat van 1984 ligt en het door de andere exporteurs bereikte peil nog ruim overschrijdt.

Toch komt het voor dat de voornamelijk uit specialiteiten bestaande uitvoer van de producenten van de Verenigde Staten naar de Gemeenschap tegen tamelijk hoge prijzen geschiedt. Dat is niet het geval met de uitvoer van de handelaren, die voornamelijk substandaardvezels betreft, welke tegen zeer lage prijzen worden verkocht.

De Commissie is derhalve tot de bevinding gekomen dat de uitvoer van de Amerikaanse producenten niet met de uitvoer van de in de procedure bedoelde landen moest worden gecumuleerd, enerzijds, omdat de fysieke hoedanigheden van hun produkten over het algemeen verschilden van die van de produkten van de Gemeenschapsproducenten en die van de andere ingevoerde produkten, en, anderzijds, omdat deze uitvoer vanwege het prijsniveau ervan voor de communautaire productie en de andere invoer geen concurrentie vormde.

Hoewel de uitvoer van de Amerikaanse handelaren daarentegen van een lagere kwaliteit was, is deze vergelijkbaar met bepaalde produkten van de bedrijfstak van de Gemeenschap en geschiedt tegen zeer lage prijzen. Deze uitvoer is dus wel rechtstreeks in concurrentie met deze productie en dient derhalve te worden gecumuleerd.

Wat de Roemeense uitvoer betreft heeft de Commissie aan het licht gebracht dat, ondanks het feit dat deze tussen 1984 en 1987 met 28 % was teruggefallen, het niveau daarvan, staande voor 1,9 % van het verbruik en 10 % van de uitvoer van de in de procedure bedoelde landen, hoger blijft dan dat van de uitvoer uit bepaalde betrokken landen. Bovendien wordt deze met nog aanzienlijkere onderbiedingen verwezenlijkt. De Commissie heeft daarom besloten dat deze eveneens gecumuleerd diende te worden.

De Commissie heeft derhalve op basis van de voorgegaande feiten geconcludeerd dat alle invoer van polyestervezels van oorsprong uit de bij de procedure betrokken derde landen, met uitzondering van die welke door de onderzochte producenten van de Verenigde Staten was uitgevoerd, diende te worden bijeengeteld.

Oorzakelijkheid en andere factoren

- (27) Wat oorzakelijkheid aangaat, heeft de Commissie geconstateerd dat de verhoging van de betrokken invoer tussen 1984 en de eerste zes maanden van 1987 en de verslechtering van de prijzen op de markt van de Gemeenschap alsmede die van de financiële resultaten van de betrokken communautaire productie, samenvielen.

De Commissie is nagegaan of de door de Gemeenschapsproducenten geleden schade veroorzaakt is door andere factoren, zoals de invoer van oorsprong uit andere derde landen. Het blijkt dat het marktaandeel van de andere derde landen ten opzichte van het verbruik is teruggelopen van 8,7 % in 1984 tot 6,5 % in 1987. Bovendien is geen enkel bewijs geleverd waaruit blijkt dat deze invoer tegen dumpingprijzen heeft plaatsgevonden.

Verscheidene importeurs hebben erop gewezen dat de stijging van de invoer voortvloeide uit het feit dat de producenten in de Gemeenschap de enige

waren geweest die de lagere grondstoffenprijzen niet in hun verkoopprijzen hadden doorberekend. Uit de gegevens waarover de Commissie beschikt blijkt nu dat deze verlaging slechts geringe invloed heeft gehad op de totale produktiekosten. Dit argument geeft dus geen verklaring voor de verslechtering van de prijzen van polyestervezels op de markt van de Gemeenschap.

- (28) Onder deze omstandigheden heeft de Commissie geconcludeerd dat de gevolgen van de invoer uit de bij de onderhavige procedure betrokken landen, met uitzondering van de invoer afkomstig van de Amerikaanse producenten, afzonderlijk genomen, beschouwd dienen te worden als oorzaak van belangrijke schade voor de betrokken producenten in de Gemeenschap. De Commissie heeft hierbij rekening gehouden met alle klagende producenten in de Gemeenschap, met inbegrip van die welke banden hebben met de betrokken exporteurs, zoals Hoechst Celanese AG en Celanese Mexicana SA, voor zover hun dochterondernemingen zich overwegend als zelfstandige economische eenheden gedragen.

Belang van de Gemeenschap

- (29) In verband met de ernstige moeilijkheden waarvoor de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap zich geplaatst ziet, is de Commissie tot de slotsom gekomen dat het in het belang van de Gemeenschap was maatregelen te nemen waardoor de schade wordt opgeheven die de communautaire producenten van polyestervezels wordt berokkend. Deze maatregelen, die een vrijwel verwaarloosbare invloed op de produktiekosten van de textielindustrie en weinig gevolgen van de verbruikers zouden hebben, dienen de vorm van een voorlopig antidumpingrecht aan te nemen.

De Commissie was zich bij het bereiken van deze slotsom bewust van het feit dat de uitvoer uit Roemenië voorwerp was van tot de Benelux-landen en tot Italië beperkt blijvende kwantitatieve beperkende maatregelen. Zij was echter van mening dat deze ontoereikend bleken om de schade voor alle producenten in de Gemeenschap op te heffen. Hoe dit ook zij, de uitvoer is in dit geval sterk op de Bondsrepubliek Duitsland gericht en geschiedt met belangrijke onderbiedingen.

C. VOORLOPIG RECHT

a) Percentages

- (30) Om het bedrag van het voorlopig in te stellen recht vast te stellen heeft de Commissie enerzijds rekening gehouden met de geconstateerde dumpingmarges en, anderzijds, met de hoogte van de rechten die nodig zouden zijn om de schade op te heffen. Hiertoe heeft zij het prijsniveau bij invoer vergeleken met de produktiekosten, verhoogd met een redelijke winstmarge, bij de meest representatieve producenten in de Gemeenschap.

Hiertoe heeft de Commissie die producenten in de Gemeenschap gekozen die zij, uitgaande van de omvang van hun onderneming, de doeltreffendheid van hun produktie-installaties en hun globale produktiekosten, de meest representatieve heeft geacht.

De Commissie is uitgegaan van de produktiekosten die gedurende het referentietijdvak bij de meest representatieve producenten in de Gemeenschap waren geconstateerd. Zij heeft als redelijke winstmarge het gemiddelde genomen van de positieve marges van deze producenten in de jaren 1985 en 1986, aangezien de invloed van de invoer uit de betrokken landen in de loop van het grootste deel van dit tijdvak nog gematigd was voordat zij in de tweede helft van 1986 tot verslechtering begon te leiden.

Het gemiddelde van deze produktiekosten, verhoogd met de genoemde winstmarge, is ten slotte vergeleken met de prijs bij uitvoer franco grens Gemeenschap, verhoogd met de douanerechten en een winstmarge voor de importeur.

Voor de producenten uit de Verenigde Staten op wie het onderzoek betrekking had, dient evenwel vanwege het niet bestaan van dumping of van bewijsmateriaal van schade, en met name vanwege het hoge peil van hun verkoopprijzen, geen enkel recht te worden toegepast.

b) Vorm

- (31) Ter verzekering van de doeltreffendheid van de beschermende maatregelen en ter vergemakkelijking van de inklaringsverrichtingen, is de Commissie tot het oordeel gekomen dat het voorlopige recht de vorm van een ad valorem-recht moet hebben.

E. SLOTBEPALING

- (32) In het belang van een goed beheer dient een redelijke termijn te worden vastgesteld waarbinnen de partijen die volledige medewerking aan het onderzoek hebben verleend, hun standpunt over de in deze verordening vervatte constatering kenbaar kunnen maken en kunnen verzoeken te worden gehoord,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

- Op de invoer van polyestervezels van GN-code 5503 20 00 van oorsprong uit Joegoslavië, Mexico, Roemenië, Taiwan, Turkije en de Verenigde Staten van Amerika wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld.
- De hoogte van het recht bedraagt, berekend op basis van de prijs franco grens Gemeenschap van het produkt, niet ingeklaard:
 - 6,7 % voor de polyestervezels van oorsprong uit de Verenigde Staten, met uitzondering van de door de volgende ondernemingen vervaardigde en uitgevoerde produkten, waarvoor geen rechten worden gegeven:

- BASF Corp., Williamsburg,
- Consolidated Textiles, Charlotte,
- EI Du Pont de Nemours and Co., Wilmington,
- Eastman Chemical Products Inc., Kingsport,
- Hoechst Celanese Corp., Charlotte;
- voor de onderstaande ondernemingen zijn de volgende rechten van toepassing:
 - William Barnet and Son Inc., Arcadia: 6,5%,
 - R & M International Sales Co, Philadelphia: 5,6%,
 - RSM Co., Charlotte: 2,5%,
 - Titan Textile Co. Inc., Paterson: 3,6%;
- 43 % voor de polyestervezels van oorsprong uit Mexico; voor de onderstaande ondernemingen zijn de volgende rechten van toepassing:
 - Fibras Sinteticas SA, Monterrey: 22,9%,
 - Crisol Textil SA de CV, Mexico: 10,1%,
 - Celanese Mexicana SA, Mexico: 28,0%;
- 45,8 % voor de polyestervezels van oorsprong uit Roemenië;
- 20,4 % voor de polyestervezels van oorsprong uit Taiwan; voor de onderstaande ondernemingen zijn de volgende rechten van toepassing:
 - Far Eastern Textile Ltd, Taipei: 5,8%,
 - Nan Ya Plastics Corp., Taipei: 7,2%,
 - Shinkong Synthetic Fibres Corp., Taipei: 6,3%;
- 12,4 % voor de polyestervezels van oorsprong uit Turkije; voor de onderstaande onderneming is het volgende recht van toepassing:
 - Sönmez Filament, Bursa: 11,9%;
- 24,6 % voor de polyestervezels van oorsprong uit Joegoslavië.

3. De voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen zijn van toepassing.

4. Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde produkten is afhankelijk van het stellen van een zekerheid ten belope van het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Onverminderd artikel 7, lid 4, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2176/84 kunnen de partijen die aan de onderzoekprocedure hun volledige medewerking hebben verleend, binnen één maand na de inwerkingtreding van deze verordening hun standpunt schriftelijk kenbaar maken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 11, 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2176/84 is deze verordening van toepassing voor een tijdvak van vier maanden of tot het tijdstip waarop de Raad vóór het verstrijken van deze periode definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1988.

Voor de Commissie
Willy DE CLERCQ
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1697/88 VAN DE COMMISSIE
van 16 juni 1988

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op 1,2,3,4,5,6-hexachloorcyclohexaan van GN-code 2903 51 00 van oorsprong uit China, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3635/87 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3635/87 van de Raad van 17 november 1987 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1988 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 16,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3635/87 sommige producten van oorsprong uit alle in bijlage III vermelde landen en gebieden zijn begunstigd met een totale schorsing van invoerrechten en in het algemeen onderworpen aan een driemaandijks statistisch toezicht berustend op de in artikel 15 genoemde referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 15, zodra — in het kader van de preferentiële regeling — uit de verhoging van invoer van de genoemde producten van oorsprong uit één of meer begunstigde landen, in de Gemeenschap of in een deel van de Gemeenschap economische moeilijkheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten wederingesteld kan worden, na raadpleging van de Lid-Staten door de Commissie; dat het, te dien einde, passend is om de in aanmerking te nemen referentiebasis in het algemeen vast te stellen op 5% van de totale invoer in de Gemeenschap van oorsprong uit derde landen in 1986;

Overwegende dat voor 1,2,3,4,5,6-hexachloorcyclohexaan van GN-code 2903 51 00 de referentiebasis wordt vastge-

steld op 264 000 Ecu; dat op 14 juni 1988 de invoer in de Gemeenschap van genoemde producten van oorsprong uit China door afboekingen de betreffende referentiebasis heeft bereikt; dat na de door de Commissie gedane raadplegingen blijkt dat handhaving van de preferentiële regeling economische moeilijkheden in een deel van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken; dat derhalve de rechten weer moeten worden ingesteld voor de betreffende producten ten opzichte van China,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 20 juni 1988 wordt de heffing van invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening (EEG) nr. 3635/87, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende producten van oorsprong uit China:

GN-code	Benaming van de goederen
2903 51 00	1,2,3,4,5,6-hexachloorcyclohexaan

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 350 van 12. 12. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1698/88 VAN DE COMMISSIE**van 16 juni 1988****houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van abrikozen van oorsprong uit Tunesië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1560/88 van de
Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld
op de invoer van abrikozen van oorsprong uit Tunesië ;

Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit
Tunesië de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgende

werkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden voorzien in
artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor
het intrekken van de compenserende heffing op de invoer
van abrikozen van oorsprong uit Tunesië zijn vervuld,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1560/88 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 140 van 7. 6. 1988, blz. 11.

VERORDENING (EEG) Nr. 1699/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

houdende eerste verlenging van de schorsing van de vaststelling vooraf van de invoerheffing voor bepaalde granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en met
name op artikel 15, lid 7, eerste alinea,

Overwegende dat artikel 15, lid 7, van Verordening (EEG)
nr. 2727/75 voorziet in de mogelijkheid om de toepassing
van de bepalingen inzake de vaststelling vooraf van de
heffingen te schorsen, indien het onderzoek van de
marktsituatie aanleiding geeft tot het constateren van het
bestaan van moeilijkheden ten gevolge van de toepassing
van deze bepalingen of indien het gevaar bestaat dat
dergelijke moeilijkheden zich kunnen voordoen;

Overwegende dat de vaststelling vooraf van de invoer-
heffing voor bepaalde granen geschorst is bij Verordening
(EEG) nr. 1662/88 van de Commissie ⁽³⁾; dat de redenen

die tot deze schorsing hebben geleid nog steeds gelden,
zodat deze maatregel gedurende enige tijd moet worden
gehandhaafd om de ontwikkeling van de situatie te
kunnen nagaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1662/88
vermelde datum „17 juni 1988” wordt vervangen door „1
juli 1988”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.
⁽³⁾ PB nr. L 148 van 15. 6. 1988, blz. 17.

VERORDENING (EEG) Nr. 1700/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde
produkten en de prijzen van deze produkten in de
Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie
bij uitvoer;Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975
houdende algemene regels voor de toekenning van resti-
tuties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het
restitutiebedrag in de sector granen ⁽³⁾ de restituties
moeten worden bepaald met inachtneming van de situatie
en de vooruitzichten van de ontwikkeling enerzijds van de
beschikbare hoeveelheden granen en van de prijzen
hiervan op de markt van de Gemeenschap en anderzijds
van de prijzen van granen en van produkten van de sector
granen op de wereldmarkt; dat het volgens dit artikel ook
noodzakelijk is op de graanmarkten een evenwichtige
situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en
uitwisselingen te verzekeren en bovendien rekening moet
worden gehouden met het economisch aspect van de
voorzienige uitvoeren en met het belang om verstoringen
op de markt van de Gemeenschap te vermijden;Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2746/75 in
artikel 3 de specifieke elementen, waarmee bij de bere-
kening van de restitutie voor granen rekening moet
worden gehouden, vaststelt;Overwegende dat voor wat betreft meel, gries en griesmeel
van tarwe en rogge, de specifieke criteria zijn vastgesteld
in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2746/75; datbovendien de voor deze produkten toe te passen restitutie
moet worden berekend met inachtneming van de
hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van
de desbetreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn
vastgesteld in Verordening nr. 162/67/EEG van de
Commissie ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1607/71 ⁽⁵⁾;Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige
produkten een differentiatie van de restitutie voor
bepaalde produkten nodig kunnen maken;Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan
worden gewijzigd;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige situatie in de sector granen en met name op de
noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeen-
schap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van
de bedragen van de restitutie, zoals vermeld in de bijlage;Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van
Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer
naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van
het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen resti-
tutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.⁽⁴⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2574/67.⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 16.⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

2727/75 bedoelde produkten worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	70,00
1001 10 90 000	04	30,00 (2)
	05	25,00 (2)
	07	24,00 (2)
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	70,00
1001 90 99 000	03	75,00
	02	25,00
	06	80,00
1002 00 00 000	03	75,00
	02	25,00
	06	75,00
1003 00 10 000	01	65,00
1003 00 90 000	03	70,00
	02	25,00
1004 00 10 000	01	50,00
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	95,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	100,00
1101 00 00 120	01	100,00
1101 00 00 130	01	90,00
1101 00 00 150	01	80,00
1101 00 00 170	01	70,00
1101 00 00 180	01	60,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	100,00
1102 10 00 200	01	100,00
1102 10 00 300	01	100,00
1102 10 00 500	01	100,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	150,00
1103 11 10 200	01	135,00
1103 11 10 500	01	105,00
1103 11 10 900	01	100,00
1103 11 90 100	01	100,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein,
- 04 zones II en III,
- 05 Algerije,
- 06 zone II b),
- 07 Tunesië.

(²) De restitutie wordt slechts toegekend indien de kwaliteit van de geëxporteerde harde tarwe tenminste voldoet aan de kwaliteit vastgesteld bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/77, met uitzondering van de onzuiverheden van granen (andere dan gevlekte korrels of door fusariose aangetaste korrels), waarvoor een maximum van 7 % wordt toegelaten, waaronder maximaal 5 % zachte tarwe of andere granen.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88 (PB nr. L 30 van 2. 2. 1988).

Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87.

VERORDENING (EEG) Nr. 1701/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze
verordeningen genoemde produkten en de prijzen van
deze produkten in de Gemeenschap kan worden over-
brugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 ⁽³⁾,
houdende voor de sector granen algemene regels voor de
toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria
voor de vaststelling van het restitutiebedrag, de restituties
moeten worden vastgesteld met inachtneming van de
bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikke-
ling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen,
evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeen-
schap, en anderzijds van de prijzen van granen en de
produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat
krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden
geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige
toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het
gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat
bovendien rekening moet worden gehouden met het eco-
nomische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak
storingen op de markt van de Gemeenschap te vermij-
den;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de
Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de
invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst
verwerkte produkten ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-

ning (EEG) nr. 1906/87 ⁽⁵⁾, de specifieke criteria heeft
vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden
voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige toestand van de markten in de sector verwerkte
produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de
restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is
het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die
op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de
specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere
produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang
van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁷⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet
worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden
gewijzigd;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van
Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer
naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van
het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen resti-
tutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in de bijlage.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

Produktcode	<i>(Ecu / ton)</i>	
	Bedrag van de restitutie	
1107 10 19 000	90,00	
1107 10 99 000	100,00	
1107 20 00 000	120,00	

NB: Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87.

VERORDENING (EEG) Nr. 1702/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 17, lid 2,
vierde alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 en artikel 17 van Verordening (EEG)
nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de
prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze
verordeningen genoemde producten en de prijzen van
deze producten in de Gemeenschap kan worden over-
brugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2746/75 van de Raad ⁽⁵⁾ en artikel 2 van Veror-
dening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad ⁽⁶⁾, houdende
respectievelijk voor de sector granen en voor rijst alge-
mene regels voor de toekenning van restituties bij de
uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutie-
bedrag, de restituties moeten worden vastgesteld met
inachtneming van de bestaande situatie en de vooruit-
zichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschik-
bare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van
hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en ander-
zijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de
producten in de sector granen op de wereldmarkt; dat
krachtens deze artikelen ook waarborgen moeten worden
geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwicht-
tige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op
het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat
bovendien rekening moet worden gehouden met het
economische aspect van de bedoelde uitvoer en de nood-
zaak storingen op de markt van de Gemeenschap te
vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de
Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de

invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst
verwerkte producten ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1906/87 ⁽⁸⁾, in artikel 6 de specifieke
criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden
gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze
producten;

Overwegende dat op basis van de in Verordening (EEG)
nr. 2744/75 voorgeschreven criteria, met name rekening
dient te worden gehouden met de prijzen en de hoeveel-
heden basisproducten die voor de berekening van het
variabele element van de heffing zijn aangehouden; dat
krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 en
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1077/68 van de
Commissie ⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2764/71 ⁽¹⁰⁾, voor bepaalde producten het bedrag van de
restitutie bij uitvoer dient te worden verminderd met het
bedrag van de restitutie bij de productie die aan het basis-
product is toegekend;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de
huidige toestand van de markten in de sector verwerkte
producten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de
restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is
het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die
op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de restitutie wordt berekend met inacht-
neming van de hoeveelheid grondstoffen die het variabele
element van de heffing bepaalt; dat de hoeveelheid
grondstof die voor bepaalde verwerkte producten is
gebruikt naar gelang van het uiteindelijke gebruik van het
produkt kan wisselen; dat volgens het toegepaste fabrica-
geproces behalve het gewenste hoofdproduct andere
bijproducten worden verkregen waarvan de hoeveelheid
en de waarde volgens de aard en de kwaliteit van het
gemaakte hoofdproduct kunnen wisselen; dat de cumu-
latie van restituties toegekend aan verschillende
producten uit een zelfde verwerkingsproces op grondslag
van hetzelfde basisproduct, in bepaalde gevallen uitvoer
naar derde landen mogelijk zou kunnen maken tegen
lagere prijzen dan de op de wereldmarkt geldende note-
ringen; dat derhalve voor sommige van deze producten
de restitutie moet worden beperkt tot een bedrag dat,
hoewel de toegang tot de wereldmarkt mogelijk moet blij-
ven, de inachtneming van de doelstellingen van de
gemeenschappelijke ordening der markten verzekert;

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde
verwerkte producten toe te kennen restitutie, al naar
gelang van het produkt, hoger of lager vast te stellen
volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het
gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het
zetmeelgehalte, daar deze gehaltes van bijzondere bete-

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁶⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

⁽⁷⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁸⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽⁹⁾ PB nr. L 181 van 27. 7. 1968, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 283 van 24. 12. 1971, blz. 30.

kenis zijn voor de hoeveelheid basisprodukt die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte produkt is gebruikt;

Overwegende dat ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daaruit vervaardigde meel, het economische aspect van de uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze produkten, zouden kunnen worden overwogen op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer behoeft; dat het voor bepaalde verwerkte produkten, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2806/71 van de Commissie ⁽¹⁾ aanvullende voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij uitvoer van bepaalde op basis van granen en rijst verwerkte produkten heeft vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽³⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de

contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer naar Portugal verleend kunnen worden; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 284 van 28. 12. 1971, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)		(Ecu/ton)	
Produktcode	Bedrag van de restitutie	Produktcode	Bedrag van de restitutie
1102 20 10 100	140,00	1104 22 10 100	127,71
1102 20 10 300	120,00	1104 22 10 900	—
1102 20 10 900	—	1104 22 30 100	135,69
1102 20 90 100	120,00	1104 22 30 900	—
1102 20 90 900	—	1104 22 50 000	—
1102 30 00 000	—	1104 23 10 100	150,00
1102 90 10 100	122,24	1104 23 10 300	115,00
1102 90 10 900	83,12	1104 23 10 900	—
1102 90 30 100	143,68	1104 29 10 100	—
1102 90 30 900	—	1104 29 10 900	—
1103 12 00 100	143,68	1104 29 91 000	88,00
1103 12 00 900	—	1104 29 95 000	88,00
1103 13 11 100	180,00	1104 30 10 000	21,25
1103 13 11 300	140,00	1104 30 90 000	25,00
1103 13 11 500	120,00	1107 10 11 000	151,30
1103 13 11 900	—	1107 10 91 000	145,05
1103 13 19 100	180,00	1108 11 00 100	142,00
1103 13 19 300	140,00	1108 11 00 900	—
1103 13 19 500	120,00	1108 12 00 100	144,00
1103 13 19 900	—	1108 12 00 900	—
1103 13 90 100	120,00	1108 13 00 100	144,00
1103 13 90 900	—	1108 13 00 900	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 100	—
1103 19 10 000	88,00	1108 14 00 900	—
1103 19 30 100	126,31	1108 19 10 100	208,12
1103 19 30 900	—	1108 19 10 900	—
1103 21 00 000	86,70	1108 19 90 100	—
1103 29 20 000	83,12	1108 19 90 900	—
1103 29 30 000	—	1109 00 00 100	0
1103 29 40 000	102,00	1109 00 00 900	—
1104 11 90 100	122,24	1702 30 91 000	188,10
1104 11 90 900	—	1702 30 99 000	144,00
1104 12 90 100	159,64	1702 40 90 000	144,00
1104 12 90 300	127,71	1702 90 50 100	188,10
1104 12 90 900	—	1702 90 50 900	144,00
1104 19 10 000	86,70	1702 90 75 000	197,10
1104 19 50 110	160,00	1702 90 79 000	136,80
1104 19 50 130	130,00	2106 90 55 000	144,00
1104 19 50 150	—	2302 10 10 000	21,32
1104 19 50 190	—	2302 10 90 100	21,32
1104 19 50 900	—	2302 10 90 900	—
1104 19 91 000	—	2302 20 10 000	21,32
1104 21 10 100	122,24	2302 20 90 100	21,32
1104 21 10 900	—	2302 20 90 900	—
1104 21 30 100	122,24	2302 30 10 000	21,32
1104 21 30 900	—	2302 30 90 000	21,32
1104 21 50 100	162,98	2302 40 10 000	21,32
1104 21 50 300	130,38	2302 40 90 000	21,32
1104 21 50 900	—	2303 10 11 100	72,00
		2303 10 11 900	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1703/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoerders op basis van granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen⁽³⁾, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige toestand van de markten in de sector mengvoerders op basis van granen ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil te dekken tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt;

Overwegende dat krachtens artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoerders op basis van granen⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 944/87⁽⁵⁾, de restitutie bij uitvoer van mengvoerders op basis van granen moet worden bepaald door slechts met bepaalde produkten rekening te houden die worden

gebruikt voor de vervaardiging van mengvoerders en waarvoor een restitutie kan worden vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1913/69 van de Commissie van 29 september 1969 betreffende de toekenning en de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van mengvoerders op basis van granen⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1349/87⁽⁷⁾, heeft voorgeschreven dat de berekening van de restitutie bij uitvoer moet worden gebaseerd op het gemiddelde van de voor de meest algemeen gebruikte basisgranen toegekende restituties en berekende heffingen, aangepast aan de hand van de in de lopende maand geldende drempelprijs; dat voor deze berekening eveneens rekening gehouden moet worden met het gehalte aan graanprodukten; dat derhalve, ter vereenvoudiging, de mengvoerders in categorieën geklasseerd en de restitutie voor elke categorie op basis van de hoeveelheid graanprodukten die de betreffende categorie gewoonlijk bevat, vastgesteld dienen te worden; dat anderzijds het bedrag van de restitutie eveneens rekening moet houden met de mogelijkheden en voorwaarden voor de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken produkten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer;

Overwegende evenwel dat het momenteel dienstig lijkt om bij de vaststelling van de restitutie uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt, zodat de economische realiteit bij de uitvoer van de bedoelde produkten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten de differentiatie van de restitutie voor mengvoerders volgens hun samenstelling en bestemming nodig kunnen maken; dat het, om deze differentiatie tot stand te brengen, dienstig is gebruik te maken van de zones van bestemming als omschreven in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie van 27 mei 1977 houdende een nieuwe afbakening van de zones van bestemming voor de restituties of de heffingen bij uitvoer en voor bepaalde uitvoercertificaten in de sectoren granen en rijst⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 296/88⁽⁹⁾;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

⁽⁵⁾ PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 246 van 30. 9. 1969, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 127 van 16. 5. 1987, blz. 14.

⁽⁸⁾ PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53.

⁽⁹⁾ PB nr. L 30 van 2. 2. 1988, blz. 9.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat krachtens artikel 275 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal restituties bij uitvoer

naar Portugal verleend kunnen worden ; dat op grond van het onderzoek van de situatie en het prijspeil geen restitutie bij uitvoer naar Portugal dient te worden vastgesteld ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage van deze verordening.

Er werd geen restitutie voor uitvoer naar Portugal vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juni 1988 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

<i>(Ecu / ton)</i>		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	5,50
	09	—
2309 10 11 190	01	4,58
	09	—
2309 10 11 210	01	11,00
	09	—
2309 10 11 290	01	9,16
	09	—
2309 10 11 310	01	22,00
	09	—
2309 10 11 390	01	18,31
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	5,50
	09	—
2309 10 13 190	01	4,58
	09	—
2309 10 13 210	01	11,00
	09	—
2309 10 13 290	01	9,16
	09	—
2309 10 13 310	01	22,00
	09	—
2309 10 13 390	01	18,31
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	5,50
	09	—
2309 10 31 190	01	4,58
	09	—
2309 10 31 210	01	11,00
	09	—
2309 10 31 290	01	9,16
	09	—
2309 10 31 310	01	22,00
	09	—
2309 10 31 390	01	18,31
	09	—
2309 10 31 410	01	33,00
	09	—
2309 10 31 490	01	27,47
	09	—
2309 10 31 510	01	44,00
	09	—

<i>(Ecu / ton)</i>		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
2309 10 31 590	01	36,63
	09	—
2309 10 31 610	01	55,00
	09	—
2309 10 31 690	01	45,78
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	5,50
	09	—
2309 10 33 190	01	4,58
	09	—
2309 10 33 210	01	11,00
	09	—
2309 10 33 290	01	9,16
	09	—
2309 10 33 310	01	22,00
	09	—
2309 10 33 390	01	18,31
	09	—
2309 10 33 410	01	33,00
	09	—
2309 10 33 490	01	27,47
	09	—
2309 10 33 510	01	44,00
	09	—
2309 10 33 590	01	36,63
	09	—
2309 10 33 610	01	55,00
	09	—
2309 10 33 690	01	45,78
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	5,50
	09	—
2309 10 51 190	01	4,58
	09	—
2309 10 51 210	01	11,00
	09	—
2309 10 51 290	01	9,16
	09	—
2309 10 51 310	01	22,00
	09	—
2309 10 51 390	01	18,31
	09	—
2309 10 51 410	01	33,00
	09	—
2309 10 51 490	01	27,47
	09	—
2309 10 51 510	01	44,00
	09	—
2309 10 51 590	01	36,63
	09	—
2309 10 51 610	01	55,00
	09	—

<i>(Ecu / ton)</i>		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
2309 10 51 690	01	45,78
	09	—
2309 10 51 710	02	66,00
	03	145,00
	09	—
2309 10 51 790	02	54,94
	03	145,00
	09	—
2309 10 51 810	02	72,00
	03	145,00
	09	—
2309 10 51 890	02	59,94
	03	145,00
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	5,50
	09	—
2309 10 53 190	01	4,58
	09	—
2309 10 53 210	01	11,00
	09	—
2309 10 53 290	01	9,16
	09	—
2309 10 53 310	01	22,00
	09	—
2309 10 53 390	01	18,31
	09	—
2309 10 53 410	01	33,00
	09	—
2309 10 53 490	01	27,47
	09	—
2309 10 53 510	01	44,00
	09	—
2309 10 53 590	01	36,63
	09	—
2309 10 53 610	01	55,00
	09	—
2309 10 53 690	01	45,78
	09	—
2309 10 53 710	02	66,00
	03	145,00
	09	—
2309 10 53 790	02	54,94
	03	145,00
	09	—
2309 10 53 810	02	72,00
	03	145,00
	09	—
2309 10 53 890	02	59,94
	03	145,00
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	5,50
	09	—

<i>(Ecu / ton)</i>		
Produktcode	Bestemming (!)	Bedrag van de restitutie
2309 90 31 190	01	4,58
	09	—
2309 90 31 210	01	11,00
	09	—
2309 90 31 290	01	9,16
	09	—
2309 90 31 310	01	22,00
	09	—
2309 90 31 390	01	18,31
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	5,50
	09	—
2309 90 33 190	01	4,58
	09	—
2309 90 33 210	01	11,00
	09	—
2309 90 33 290	01	9,16
	09	—
2309 90 33 310	01	22,00
	09	—
2309 90 33 390	01	18,31
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	5,50
	09	—
2309 90 41 190	01	4,58
	09	—
2309 90 41 210	01	11,00
	09	—
2309 90 41 290	01	9,16
	09	—
2309 90 41 310	01	22,00
	09	—
2309 90 41 390	01	18,31
	09	—
2309 90 41 410	01	33,00
	09	—
2309 90 41 490	01	27,47
	09	—
2309 90 41 510	01	44,00
	09	—
2309 90 41 590	01	36,63
	09	—
2309 90 41 610	01	55,00
	09	—
2309 90 41 690	01	45,78
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	5,50
	09	—
2309 90 43 190	01	4,58
	09	—

<i>(Ecu / ton)</i>		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
2309 90 43 210	01	11,00
	09	—
2309 90 43 290	01	9,16
	09	—
2309 90 43 310	01	22,00
	09	—
2309 90 43 390	01	18,31
	09	—
2309 90 43 410	01	33,00
	09	—
2309 90 43 490	01	27,47
	09	—
2309 90 43 510	01	44,00
	09	—
2309 90 43 590	01	36,63
	09	—
2309 90 43 610	01	55,00
	09	—
2309 90 43 690	01	45,78
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	5,50
	09	—
2309 90 51 190	01	4,58
	09	—
2309 90 51 210	01	11,00
	09	—
2309 90 51 290	01	9,16
	09	—
2309 90 51 310	01	22,00
	09	—
2309 90 51 390	01	18,31
	09	—
2309 90 51 410	01	33,00
	09	—
2309 90 51 490	01	27,47
	09	—
2309 90 51 510	01	44,00
	09	—
2309 90 51 590	01	36,63
	09	—
2309 90 51 610	01	55,00
	09	—
2309 90 51 690	01	45,78
	09	—
2309 90 51 710	02	66,00
	03	145,00
	09	—
2309 90 51 790	02	54,94
	03	145,00
	09	—
2309 90 51 810	02	72,00
	03	145,00
	09	—

(Ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
2309 90 51 890	02	59,94
	03	145,00
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	5,50
	09	—
2309 90 53 190	01	4,58
	09	—
2309 90 53 210	01	11,00
	09	—
2309 90 53 290	01	9,16
	09	—
2309 90 53 310	01	22,00
	09	—
2309 90 53 390	01	18,31
	09	—
2309 90 53 410	01	33,00
	09	—
2309 90 53 490	01	27,47
	09	—
2309 90 53 510	01	44,00
	09	—
2309 90 53 590	01	36,63
	09	—
2309 90 53 610	01	55,00
	09	—
2309 90 53 690	01	45,78
	09	—
2309 90 53 710	02	66,00
	03	145,00
	09	—
2309 90 53 790	02	54,94
	03	145,00
	09	—
2309 90 53 810	02	72,00
	03	145,00
	09	—
2309 90 53 890	02	59,94
	03	145,00
	09	—
2309 90 53 900	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 de zones A, B, C, D en E zoals bedoeld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1124/77,
- 02 de zones A, B, C (met uitzondering van Noord-Jemen), D en E zoals bedoeld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 65 van 11. 3. 1988, blz. 18),
- 03 Noord-Jemen (PB nr. L 65 van 11. 3. 1988, blz. 18),
- 09 andere bestemmingen.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87.

VERORDENING (EEG) Nr. 1704/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

tot vaststelling van de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, en met
name op artikel 11 bis, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1009/86 van de Raad van
25 maart 1986 houdende vaststelling van de algemene
voorschriften inzake de restituties bij de produktie in de
sectoren granen en rijst⁽³⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat artikel 2 van Verordening (EEG) nr.
2169/86 van de Commissie van 10 juli 1986 houdende
nadere voorschriften voor de controle op en de betaling
van de produktierestituties in de sectoren granen en
rijst⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1806/87⁽⁵⁾, heeft bepaald dat de restitutie bij de produktie
driemaandelijks wordt vastgesteld gebruik makend van
het verschil tussen de interventieprijis voor maïs, geldig
gedurende de eerste maand van de betrokken periode en
de cif-prijs gebruikt voor de berekening van de heffing bij
import voor maïs, vermenigvuldigd met een coëfficiënt
van 1,6; dat hetzelfde artikel bepaalt dat de hier
berekende restitutie mag worden gewijzigd indien de
prijzen van maïs en tarwe op een beduidende manier
veranderen;

Overwegende dat de bij de huidige verordening te
bepalen restituties bij de produktie moeten worden
aangepast met de in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
2169/86 bepaalde coëfficiënten ten einde het juiste te
betalen bedrag te verkrijgen;

Overwegende dat het noodzakelijk is om, gedurende de
bij titel II van Verordening (EEG) nr. 1009/86 voorziene
overgangperiode, de produktierestituties voor maïs-
zetmeel en aardappelzetmeel, tarwe- en rijstzetmeel afzon-
derlijk vast te stellen; dat in artikel 10 van Verordening
(EEG) nr. 2169/86 is bepaald dat de te betalen restitutie,
ingeval het bewijs van de oorsprong van het zetmeel niet
is geleverd, overeenstemt met de restitutie geldig voor
tarwezetmeel, eventueel aangepast volgens de in de bijlage
van Verordening (EEG) nr. 2169/86 vastgestelde coëffi-
ciënt;

Overwegende dat, aangezien de prijzen op de wereldmarkt
sterk zijn gestegen, de produktierestituties moeten worden
aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De te betalen produktierestituties in de sector granen en
rijst, overeenkomstig de bepalingen van Verordening
(EEG) nr. 1009/86 en berekend overeenkomstig de
bepalingen van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
2169/86 worden als volgt vastgesteld:

	<i>Ecu/ton</i>
i) voor maïszetmeel en de ervan afgeleide produkten:	133,65
ii) voor rijstzetmeel en de ervan afgeleide produkten:	130,45
iii) voor tarwezetmeel en de ervan afgeleide produkten:	127,25
iv) voor aardappelzetmeel en de ervan afgeleide produkten:	133,65.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 9. 4. 1986, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 189 van 11. 7. 1986, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 19.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1705/88 VAN DE COMMISSIE

van 16 juni 1988

houdende wijziging, met ingang van 17 juni 1988, van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 17, lid 2,
vierde alinea, eerste zin,Overwegende dat de restitutiebedragen welke met ingang
van 1 mei 1988 worden toegepast op de in de bedoelde
produkten uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II
van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastgesteld bij
Verordening (EEG) nr. 1190/88 van de Commissie⁽⁵⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1625/88⁽⁶⁾;Overwegende dat toepassing van de regels en criteria,
welke zijn aangehaald in Verordening (EEG) nr. 1190/88op de gegevens waarover de Commissie op het huidige
tijdstip beschikt aanleiding geeft tot wijziging van de op
dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restitutiebedragen, die zijn vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1190/88 worden gewijzigd zoals in de bijlage
van deze verordening aangegeven.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 juni 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.⁽⁵⁾ PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 78.⁽⁶⁾ PB nr. L 145 van 11. 6. 1988, blz. 29.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 juni 1988 houdende wijziging, met ingang van 17 juni 1988, van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

<i>(in Ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Omschrijving	Restituties
1001 10 90	Harde tarwe („durum“): — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	10,652 13,150
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	7,786 7,441 9,186
1002 00 00	Rogge	9,296
1003 00 90	Gerst	10,482
1004 00 90	Haver	9,103
1005 90 00	Maïs (andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden): — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie	9,000 10,000
1006 20 10	Gedopte rijst, rondkorrelig	40,727
1006 20 90	Gedopte rijst, langkorrelig	37,279
1006 30 91	Volwitte rijst, rondkorrelig	52,551
1006 30 99	Volwitte rijst, langkorrelig	54,028
1006 40 00	Breukrijst: — voor de zetmeelindustrie — andere dan voor de zetmeelindustrie	15,100 16,300
1007 00 90	Sorgho:	7,406
1101 00 00	Meel van tarwe en van mengkoren: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	8,785 10,846
1102 10 00	Meel van rogge	21,300
1103 11 10	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“): — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	16,510 20,383
1103 11 90	Gries en griesmeel van zachte tarwe: — bij uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika — in alle andere gevallen	8,785 10,846

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 13 juni 1988

houdende wijziging van Richtlijn 83/181/EEG houdende bepaling van de werkingssfeer van artikel 14, lid 1, onder d), van Richtlijn 77/388/EEG met betrekking tot de vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde voor de definitieve invoer van bepaalde goederen

(88/331/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 99;

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat het stelsel van vrijstelling van de belasting over de toegevoegde waarde voor de invoer van bepaalde goederen, ingesteld bij Richtlijn 83/181/EEG ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 85/346/EEG ⁽⁴⁾, ten doel heeft de douaneregeling en de regeling die van toepassing is op het gebied van de belasting over de toegevoegde waarde zo nauw mogelijk bij elkaar te doen aansluiten; dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 1315/88 ⁽⁵⁾ wijzigingen in de douaneregeling heeft vastgesteld; dat sommige van deze wijzigingen dienen te worden overgenomen in Richtlijn 83/181/EEG voor zover zij beantwoorden aan de doelstellingen van de fiscale harmonisatie;

Overwegende dat Richtlijn 83/181/EEG niet alleen de werkingssfeer van artikel 14, lid 1, onder d), van Richtlijn 77/388/EEG ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/386/EEG ⁽⁷⁾, bepaalt, maar tevens tot doel heeft communautaire fiscale regels op te stellen op het gebied van de vrijstelling van de BTW voor de definitieve invoer van goederen die niet onder de werkingssfeer van genoemd

artikel vallen; dat deze regels dienen te worden gewijzigd of aangevuld om tot een uniformere toepassing op communautair niveau te komen;

Overwegende dat ter wille van de juridische duidelijkheid de tekst van artikel 11, lid 2, van Richtlijn 83/181/EEG dient te worden gepreciseerd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 83/181/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 11, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„2. Er wordt eveneens vrijstelling verleend voor geschenken die gewoonlijk ter gelegenheid van een huwelijk door personen die hun normale verblijfplaats in een land buiten de Gemeenschap hebben, worden aangeboden en die worden ontvangen door een persoon die voldoet aan de in lid 1 genoemde voorwaarden. De vrijstelling is van toepassing op geschenken waarvan de waarde per eenheid niet meer bedraagt dan 200 Ecu. De Lid-Staten kunnen evenwel een vrijstelling van meer dan 200 Ecu verlenen, mits de waarde van elk geschenk dat met vrijstelling mag worden ingevoerd, niet meer bedraagt dan 1 000 Ecu.”;

2. artikel 22 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 22

Voor de invoer van goederen waarvan de totale waarde niet meer dan 10 Ecu bedraagt wordt vrijstelling verleend. De Lid-Staten kunnen vrijstelling verlenen voor de invoer van goederen waarvan de totale waarde meer dan 10 Ecu doch niet meer dan 22 Ecu bedraagt.

⁽¹⁾ PB nr. C 318 van 30. 11. 1987, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. C 180 van 8. 7. 1987, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 105 van 23. 4. 1983, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1985, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. L 123 van 17. 5. 1988, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 58.

De Lid-Staten kunnen goederen die in het kader van postorderverkoop zijn ingevoerd, echter uitsluiten van de in de eerste alinea, eerste zin, bedoelde vrijstelling.”;

3. in artikel 35, lid 1, onder b), tweede streepje, wordt in plaats van „artikel 60, lid 1, onder b),” gelezen „artikel 60”;
4. na artikel 38 wordt het volgende hoofdstuk ingevoegd:

„Hoofdstuk II bis

Referentiestoffen voor de kwaliteitscontrole van geneesmiddelen

Artikel 38 bis

Met vrijstelling mogen zendingen worden ingevoerd bestaande uit monsters van referentiestoffen die worden gebruikt voor de kwaliteitscontrole van bij de vervaardiging van geneesmiddelen gebezigde stoffen en die door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) zijn goedgekeurd, waarbij die zendingen worden gericht aan geadresseerden die door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten gemachtigd zijn om dergelijke zendingen met vrijstelling van rechten in ontvangst te nemen.”;

5. aan artikel 56 wordt de volgende letter toegevoegd:

„d) prijzen, trofeeën, souvenirs met een symbolisch karakter en van geringe waarde die bestemd zijn voor gratis uitdeling aan personen die hun normale woonplaats in een ander land dan het land van invoer hebben, ter gelegenheid van zakencongressen en dergelijke evenementen met een internationaal karakter, en die wegens hun aard, waarde per eenheid en andere kenmerken geenszins op commerciële bijbedoelingen duiden.”;

6. de artikelen 62 en 63 worden als volgt gelezen:

„Artikel 62

Behoudens het bepaalde in artikel 63 wordt vrijstelling verleend voor drukwerk voor reclamedoeleinden zoals catalogussen, prijscouranten, gebruiksaanwijzingen of commerciële aankondigingen mits zij betrekking hebben op:

- a) door een persoon die buiten de Lid-Staat van invoer is gevestigd, te koop of te huur aangeboden goederen, of
- b) door een persoon die in een andere Lid-Staat is gevestigd, aangeboden diensten, of
- c) door een in een derde land gevestigde persoon aangeboden diensten op het gebied van vervoer, de verzekering van handelsactiviteiten of bankzaken.

Artikel 63

De in artikel 62 bedoelde vrijstelling is beperkt tot drukwerk voor reclamedoeleinden dat aan de volgende voorwaarden voldoet:

- a) op het drukwerk moet duidelijk zichtbaar de naam van het bedrijf zijn aangebracht dat de goederen

vervaardigt, verkoopt of verhuurt, of dat diensten verleent waarop het drukwerk betrekking heeft;

- b) elke zending mag slechts één bescheid bevatten of, indien zij uit meerdere bescheiden bestaat, slechts één exemplaar van elk bescheid. Zendingen, die verscheidene exemplaren van een zelfde bescheid bevatten, komen niettemin voor vrijstelling in aanmerking, indien het totale brutogewicht niet meer dan 1 kilogram bedraagt;
- c) het drukwerk mag niet bij wijze van groepagezending door een zelfde afzender naar een zelfde geadresseerde worden gezonden.

Het onder b) en c) bepaalde is echter niet van toepassing op drukwerk dat betrekking heeft op door een persoon die in een andere Lid-Staat is gevestigd, te koop of te huur aangeboden goederen of aangeboden diensten, indien het drukwerk werd ingevoerd om kosteloos te worden verspreid.”;

7. aan artikel 79 wordt de volgende letter toegevoegd:

„s) de invoer van officiële publikaties die het uitdrukingsmiddel vormen van de overheid van het land van uitvoer, internationale organisaties en publiekrechtelijke lichamen en instellingen, opgesteld in het land van uitvoer, alsmede drukwerk dat wordt verspreid ter gelegenheid van de verkiezingen van het Europese Parlement of ter gelegenheid van nationale verkiezingen die worden georganiseerd vanuit het land van oorsprong door als zodanig in de Lid-Staten officieel erkende buitenlandse politieke organisaties, voor zover over die publikaties en dat drukwerk in het land van uitvoer belasting is geheven en ze niet bij uitvoer ontlast zijn.”;

8. de titel van hoofdstuk VI wordt als volgt gelezen:

„Brandstoffen en smeermiddelen in motorvoertuigen te land en in containers voor speciale doeleinden”:

9. artikel 82 wordt als volgt gelezen:

„Artikel 82

1. Behoudens het bepaalde in de artikelen 83, 84 en 85 wordt vrijstelling verleend voor:

- a) de brandstof welke zich in de normale reservoirs bevindt van:
 - personenwagens, bedrijfsvoertuigen en motorrijwielen;
 - containers voor speciale doeleinden;
- b) de brandstof welke zich in draagbare reservoirs in personenauto's en motorrijwielen bevindt, tot een maximum van 10 liter per voertuig en onverminderd de nationale voorschriften inzake bezit en vervoer van brandstoffen.

2. In de zin van lid 1 wordt verstaan onder:

a) „bedrijfsvoertuig”: elk motorvoertuig (trekkers met of zonder aanhangwagens daaronder begrepen) dat op grond van constructietype en uitrusting geschikt en bestemd is voor het vervoer, al dan niet tegen betaling:

- van meer dan negen personen, met inbegrip van de bestuurder,
 - van goederen,
- alsmede ieder wegvoertuig bestemd voor een ander gebruik dan vervoer in eigenlijke zin;
- b) „personenwagen”: ieder motorvoertuig dat niet aan de onder a) omschreven maatstaven beantwoordt;
- c) „normale reservoirs”:
- de door de fabrikant blijvend in of aan alle motorvoertuigen van hetzelfde type als het betrokken voertuig aangebrachte reservoirs, waarvan de blijvende inrichting het rechtstreekse verbruik van brandstof mogelijk maakt, zowel voor de voortbeweging van de voertuigen als, in voorkomend geval, voor de werking, tijdens het vervoer, van koel- en andere systemen.
- Als normale reservoirs gelden ook gasreservoirs die zijn aangebracht in motorvoertuigen en die het rechtstreekse verbruik van gas als brandstof mogelijk maken, alsmede de op andere systemen waarmee die voertuigen eventueel zijn uitgerust, aangesloten reservoirs;
- de door de fabrikant blijvend in of aan alle containers van hetzelfde type als de betrokken container aangebrachte reservoirs, waarvan de blijvende inrichting het rechtstreeks verbruik van brandstof mogelijk maakt voor de werking, gedurende het vervoer, van koel- en andere systemen waarmee de containers voor speciale doeleinden zijn uitgerust;
- d) „container voor speciale doeleinden”: alle containers die zijn uitgerust met inrichtingen die speciaal zijn aangepast voor koelsystemen, systemen voor zuurstoftoevoer, thermische isolatiesystemen of andere systemen.”;

10. artikel 83, eerste alinea, wordt als volgt gewijzigd:
- in de aanhef worden na het woord „bedrijfsvoertuigen” de woorden „en containers voor speciale doeleinden” ingevoegd;
 - na b) wordt de volgende letter toegevoegd:
 - „c) tot 200 liter per container voor speciale doeleinden en per reis.”;
11. aan artikel 90, lid 3, in fine, wordt de volgende tekst toegevoegd:
- „... of tot een verlaging van deze vrijstelling.”;
12. aan artikel 91 wordt de volgende letter toegevoegd:
- „c) vrijstellingen in het kader van overeenkomsten op basis van wederkerigheid met derde landen die partij zijn bij het Verdrag inzake de Internationale burgerluchtvaart (Chicago, 1944) voor de toepassing van de aanbevolen werkwijzen 4.42 en 4.44 van bijlage 9 bij dat Verdrag (achtste uitgave, juli 1980).”.

Artikel 2

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om uiterlijk op 1 januari 1989 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. STOLTENBERG

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 13 juni 1988

tot wijziging van een aantal richtlijnen betreffende het in de handel brengen van zaaizaad en pootgoed, ten einde te voorzien in toepassingsbepalingen voor de voorschriften inzake zaaizaad en pootgoed dat aan minder strenge eisen voldoet

(88/332/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de volgende richtlijnen, waarbij voorwaarden voor het in de handel brengen van zaaizaad en pootgoed zijn vastgesteld, voorschriften bevatten krachtens welke de Lid-Staten kunnen worden gemachtigd om voor een bepaalde tijd zaaizaad of pootgoed tot de handel toe te laten van een categorie waarvoor minder strenge eisen gelden, of zaaizaad of pootgoed van rassen die noch in de gemeenschappelijke rassenlijsten voor landbouw- en groentegewassen, noch in hun nationale rassenlijsten voorkomen :

- Richtlijn 66/400/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bietenzaad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 88/95/EEG ⁽⁴⁾,
- Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/480/EEG ⁽⁶⁾,
- Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/120/EEG ⁽⁸⁾,
- Richtlijn 66/403/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van pootaardappelen ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/374/EEG ⁽¹⁰⁾,
- Richtlijn 66/404/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bosbouwkundig teeltmateriaal ⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85 ⁽¹²⁾,

- Richtlijn 68/193/EEG van de Raad van 9 april 1968 betreffende het in de handel brengen van vegetatief teeltmateriaal voor wijnstokken ⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/155/EEG ⁽¹⁴⁾,
- Richtlijn 69/208/EEG van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen ⁽¹⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/480/EEG,
- Richtlijn 70/458/EEG van de Raad van 29 september 1970 betreffende het in de handel brengen van groentezaad ⁽¹⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 87/481/EEG ⁽¹⁷⁾;

Overwegende dat het voor een efficiënte toepassing van bovengenoemde voorschriften dienstig is toepassingsbepalingen vast te stellen ;

Overwegende dat het dienstig is dat dergelijke bepalingen worden vastgesteld volgens de procedure van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

Aan artikel 17 van Richtlijn 66/400/EEG wordt het volgende lid toegevoegd :

„3. De bepalingen voor de toepassing van lid 1 kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 21.”.

Artikel 2

Aan artikel 17 van Richtlijn 66/401/EEG wordt het volgende lid toegevoegd :

„3. De bepalingen voor de toepassing van lid 1 kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 21.”.

⁽¹⁾ PB nr. C 287 van 14. 11. 1986, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. C 7 van 12. 1. 1987, blz. 298.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2290/66.

⁽⁴⁾ PB nr. L 56 van 2. 3. 1988, blz. 42.

⁽⁵⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2298/66.

⁽⁶⁾ PB nr. L 273 van 26. 9. 1987, blz. 43.

⁽⁷⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.

⁽⁸⁾ PB nr. L 49 van 18. 2. 1987, blz. 39.

⁽⁹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2320/66.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 197 van 18. 7. 1987, blz. 36.

⁽¹¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2326/66.

⁽¹²⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

⁽¹³⁾ PB nr. L 93 van 17. 4. 1968, blz. 15.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 118 van 7. 5. 1986, blz. 23.

⁽¹⁵⁾ PB nr. L 169 van 10. 7. 1969, blz. 3.

⁽¹⁶⁾ PB nr. L 225 van 12. 10. 1970, blz. 7.

⁽¹⁷⁾ PB nr. L 273 van 26. 9. 1987, blz. 45.

Artikel 3

Aan artikel 17 van Richtlijn 66/402/EEG wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De bepalingen voor de toepassing van lid 1 kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 21.”.

Artikel 4

Aan artikel 16 van Richtlijn 66/403/EEG wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De bepalingen voor de toepassing van lid 1 kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 19.”.

Artikel 5

Aan artikel 15 van Richtlijn 66/404/EEG wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De bepalingen voor de toepassing van lid 1 kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 17.”.

Artikel 6

Aan artikel 14 van Richtlijn 68/193/EEG wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De bepalingen voor de toepassing van lid 1 kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 17.”.

Artikel 7

Aan artikel 16 van Richtlijn 69/208/EEG wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De bepalingen voor de toepassing van lid 1 kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 20.”.

Artikel 8

Aan artikel 33 van Richtlijn 70/458/EEG wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De bepalingen voor de toepassing van lid 1 kunnen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 40.”.

Artikel 9

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. KIECHLE